

ПАЖЛІВКОВО ПРАВИЛА У ТРАНСПОРТУ



Република Србија
Агенција за безбедност саобраћаја

Пажлівково правила у транспорту



Здраво, пайташе!

Мено ми Пажлівко, мам дзешец
роки и достаточно сом вельки же бим сам ходзел
до школи. У транспорту ше рушам беспечно и осторожно,
прето ме волаю Пажлівко. У кніжкі зоз моїма правилами
написане шыцко ў чому мушиме знац о правилним и
беспечным справованю у транспорту.



Мено: _____

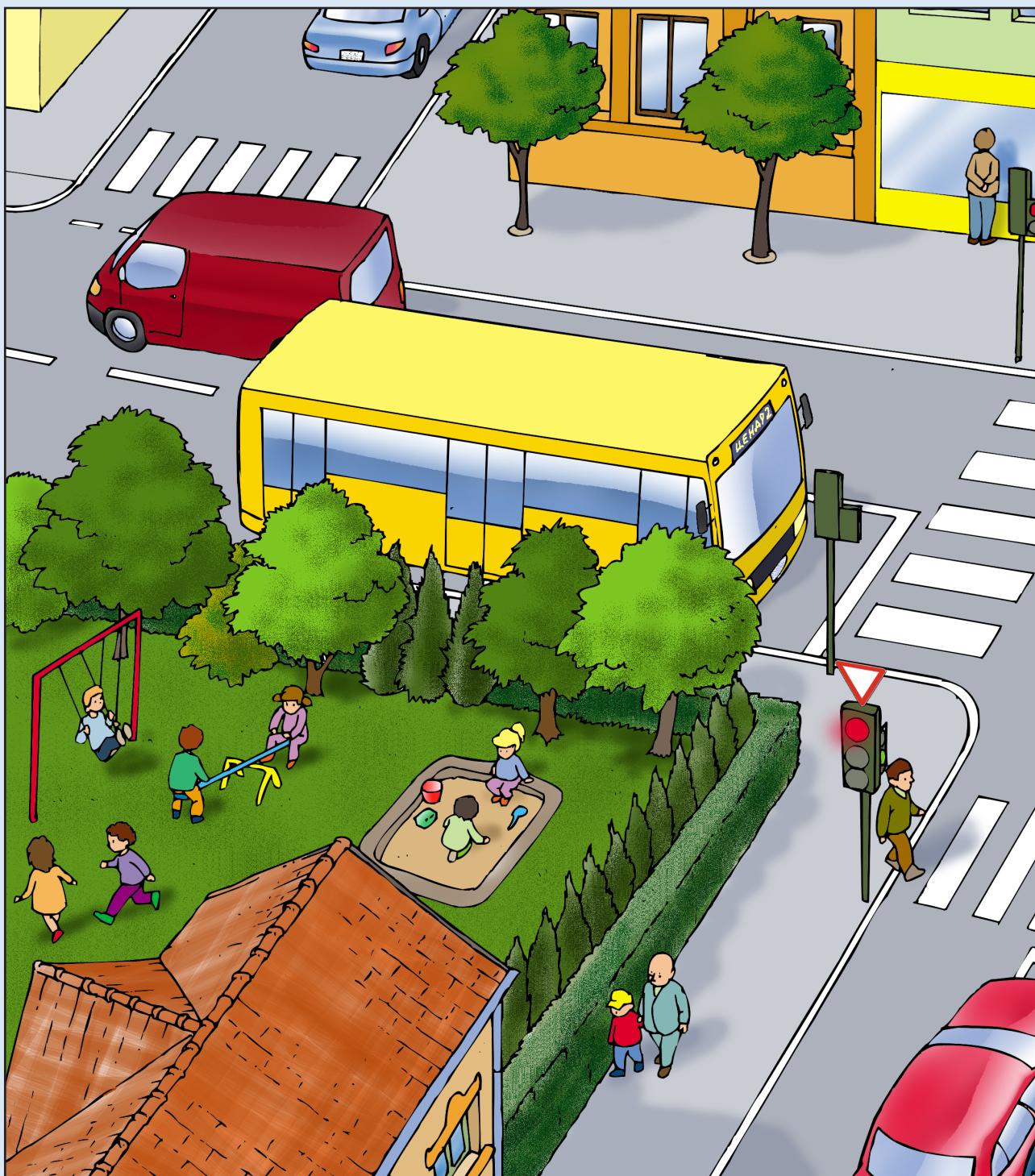
Презвіско: _____

Класа и oddзелене: _____

Школа: _____

РУШИМ ОСТОРОЖНО!

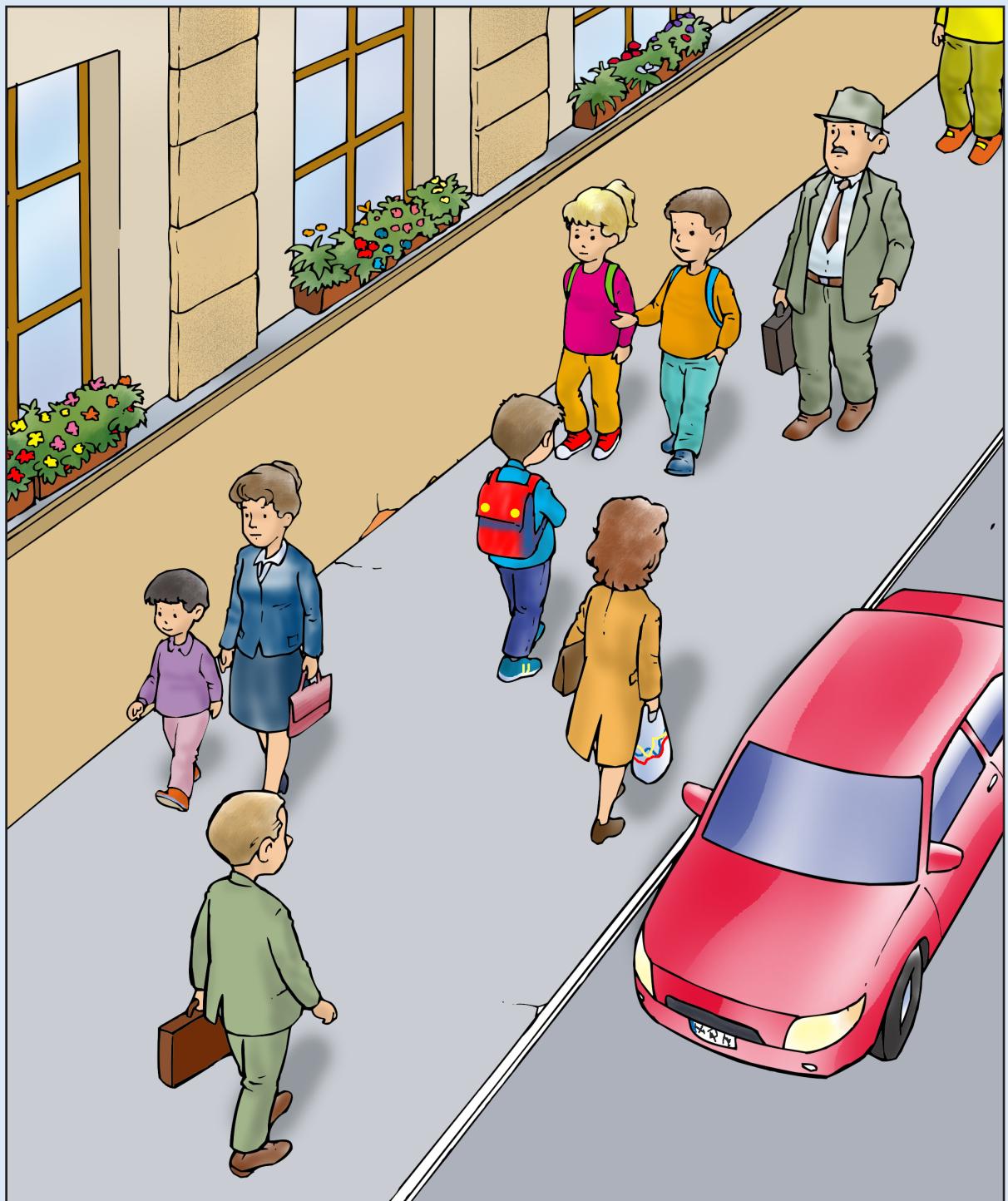




Драгови транспорт рушанє у котрим участвую пешаки, бицигли, автомобили, тарховни и рижни други превозки.



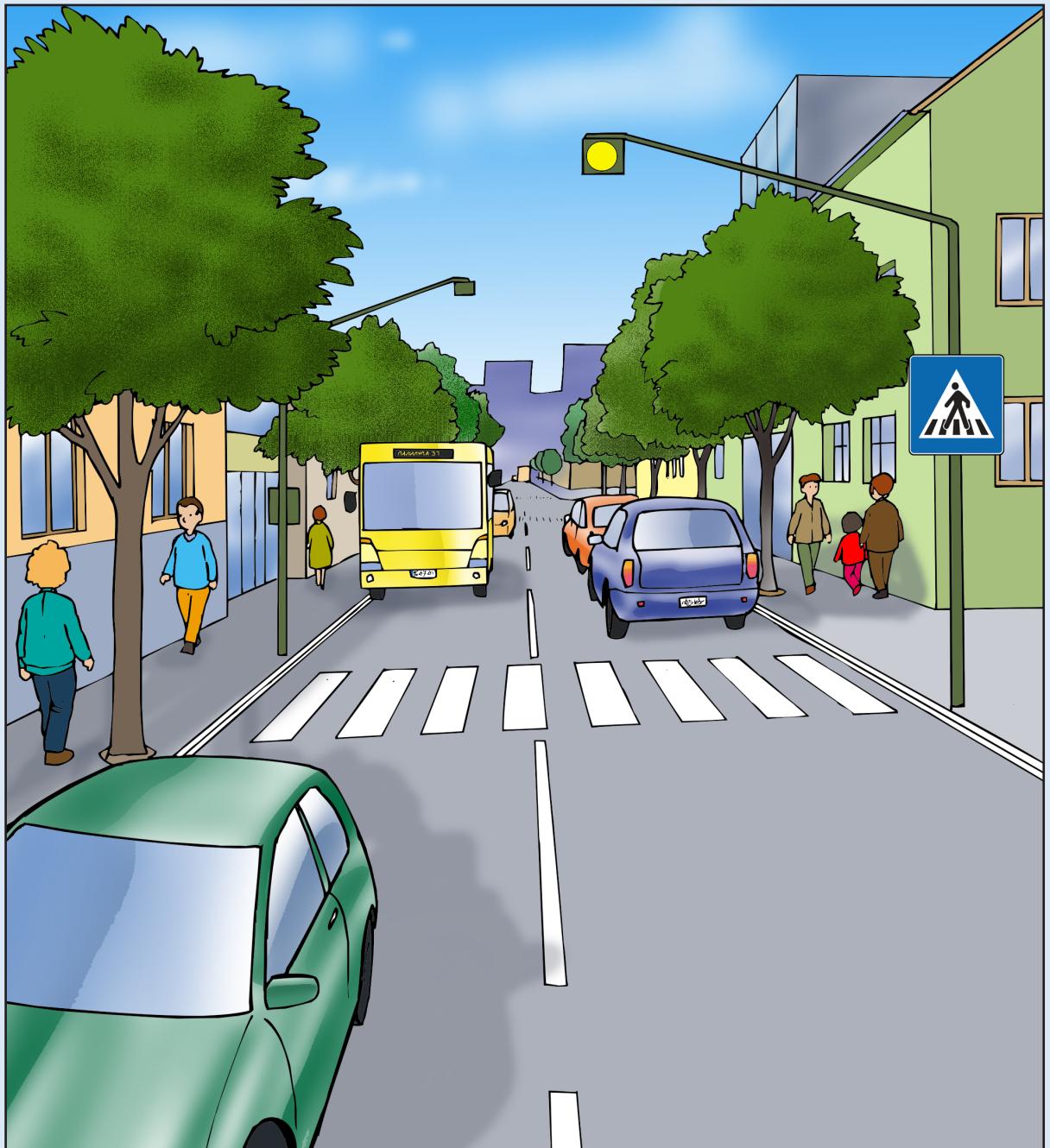
Ми, дзяць, у транспарту участвуєме як пешаки, бициглісти и путніки.



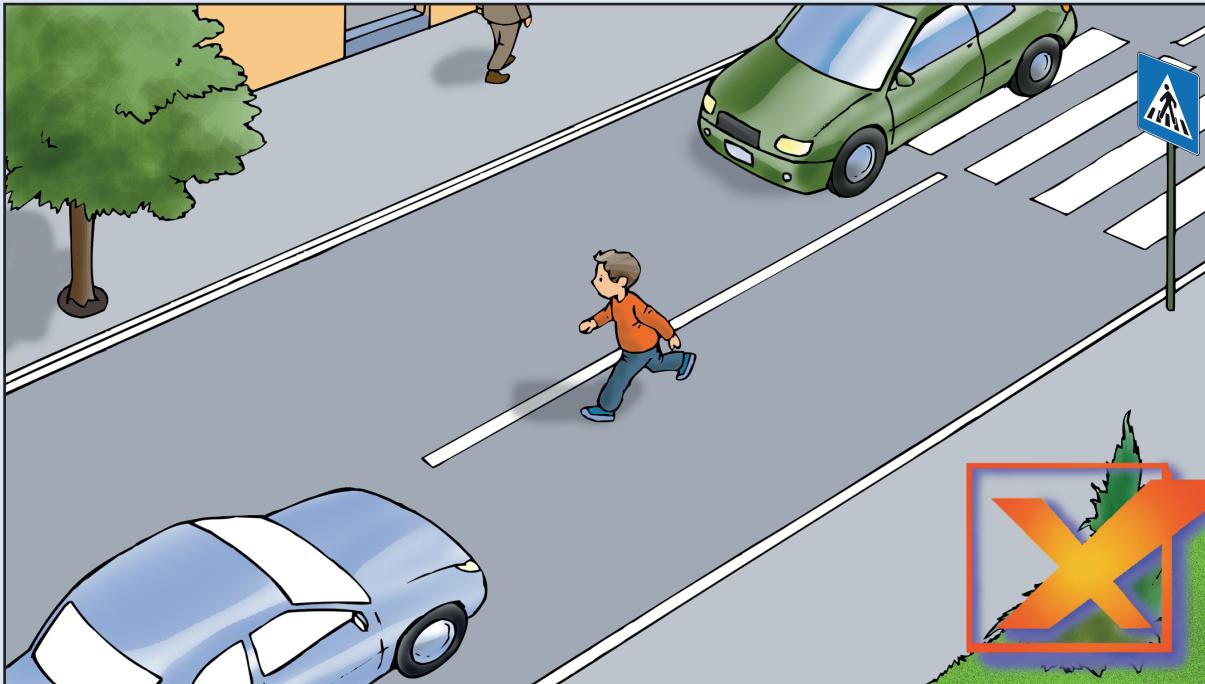
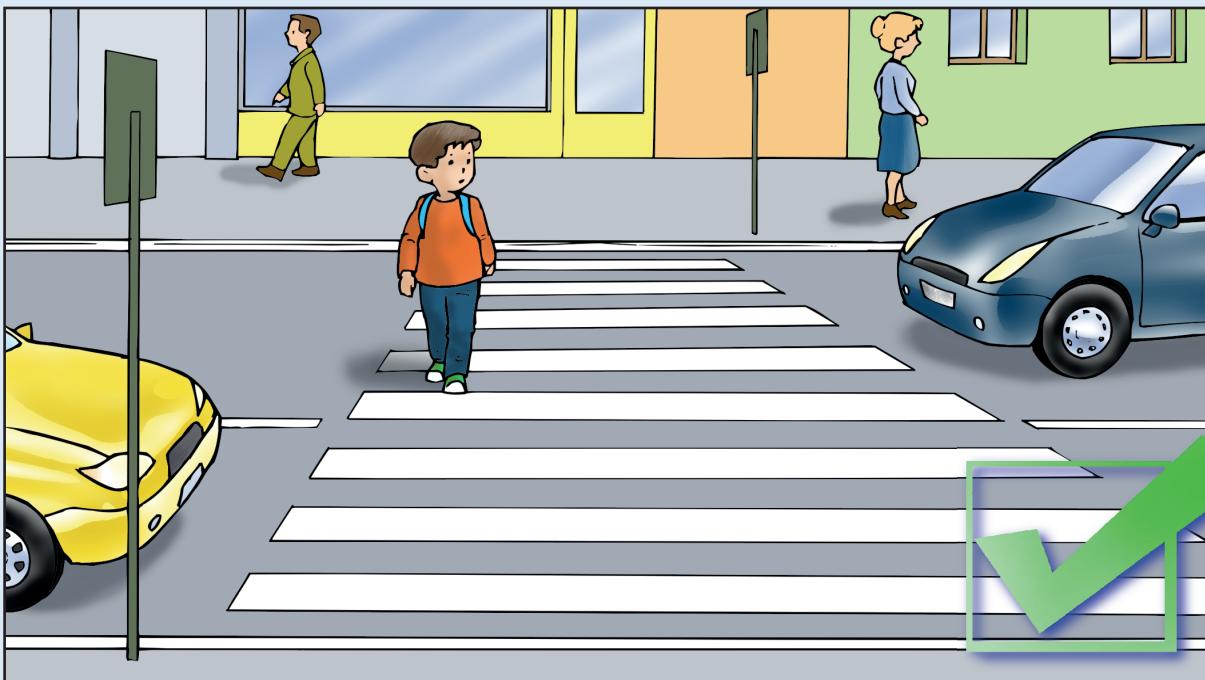
Пешаки ше вше муша рушац по тротоару. На тротоару пешаки найбезпечнейши, прето же ше превозки нє шму рушац по тротоару. Вше кед ходзиме по тротоару зоз старшу особу, трымаме ю за руку, бо зме так безпечнейши.



Кед ходзиме по тротоару, вше треба ходзиц по тим боку котри oddалёни од драги.

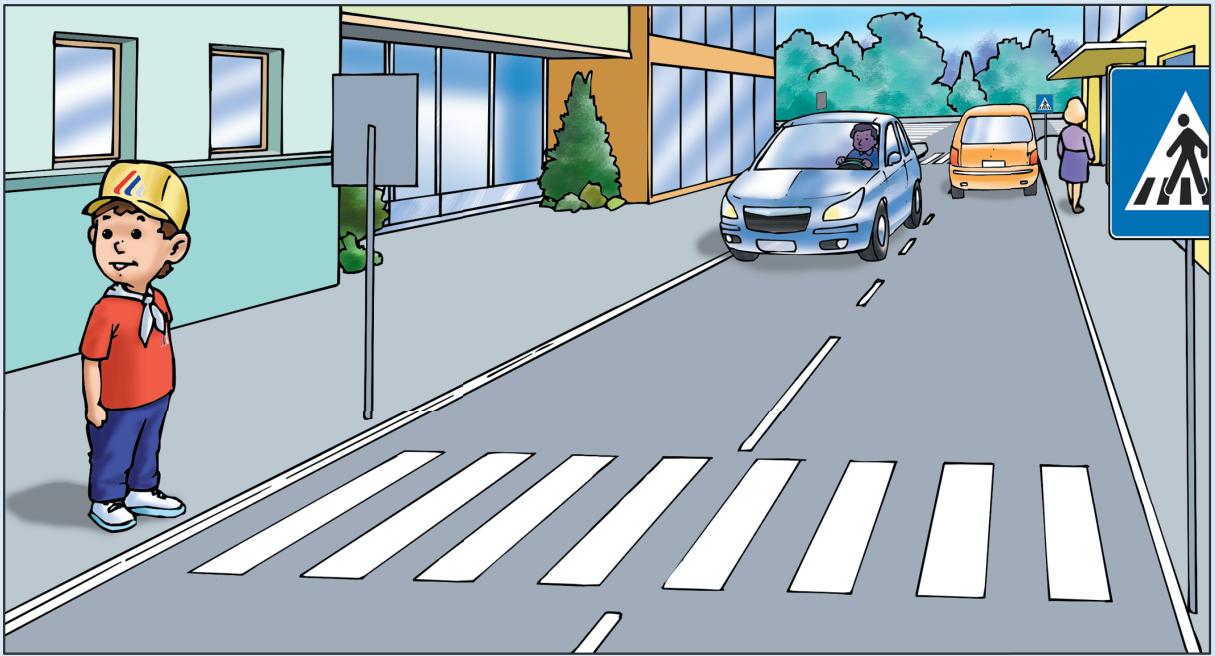
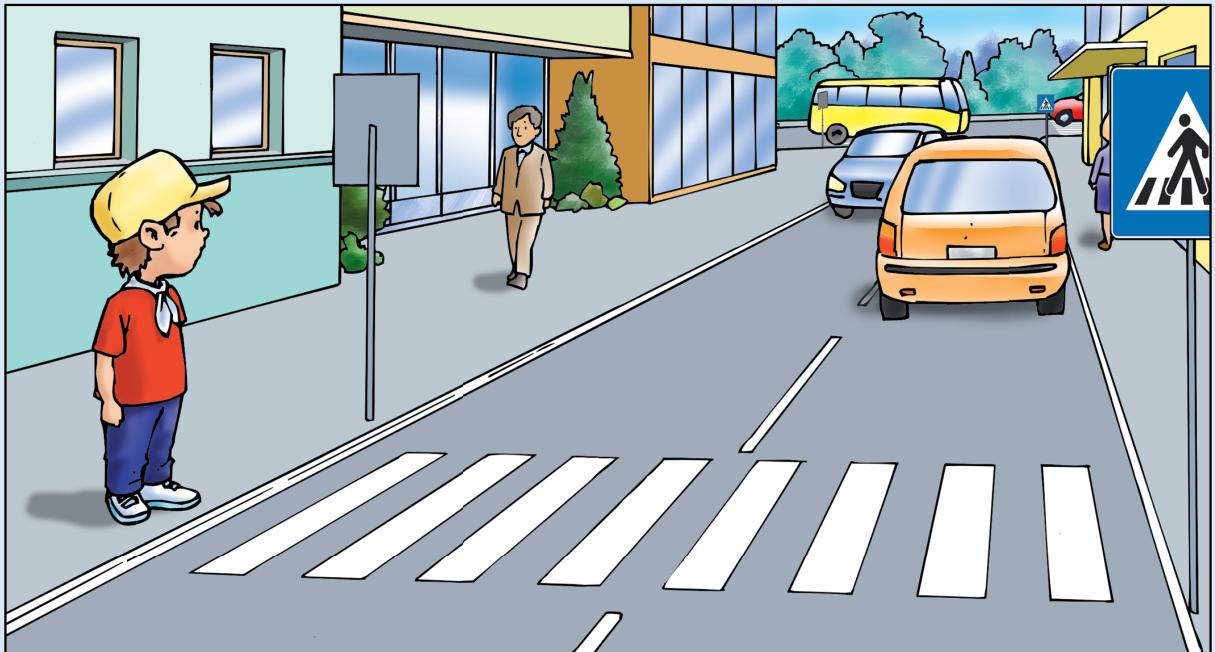


Пешацки преходи ёдини места на котрих шмеме прейсц уліцу. Вони означени зоз широкима билими смугами, та ше прето наволую „зебри“.

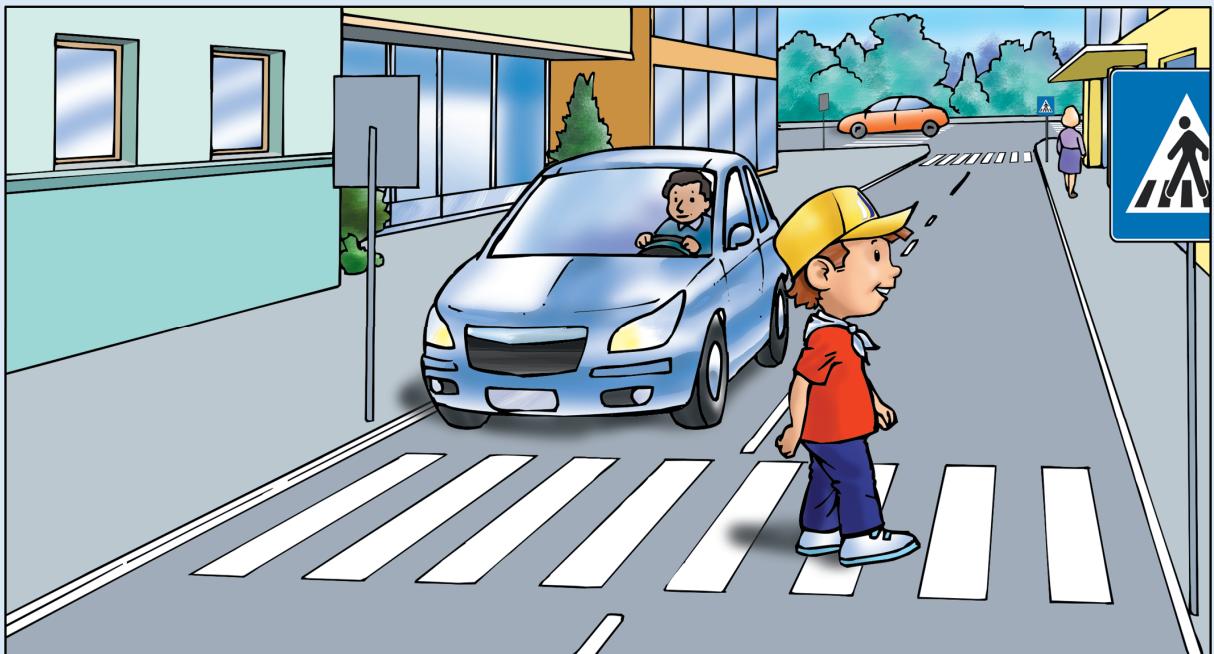
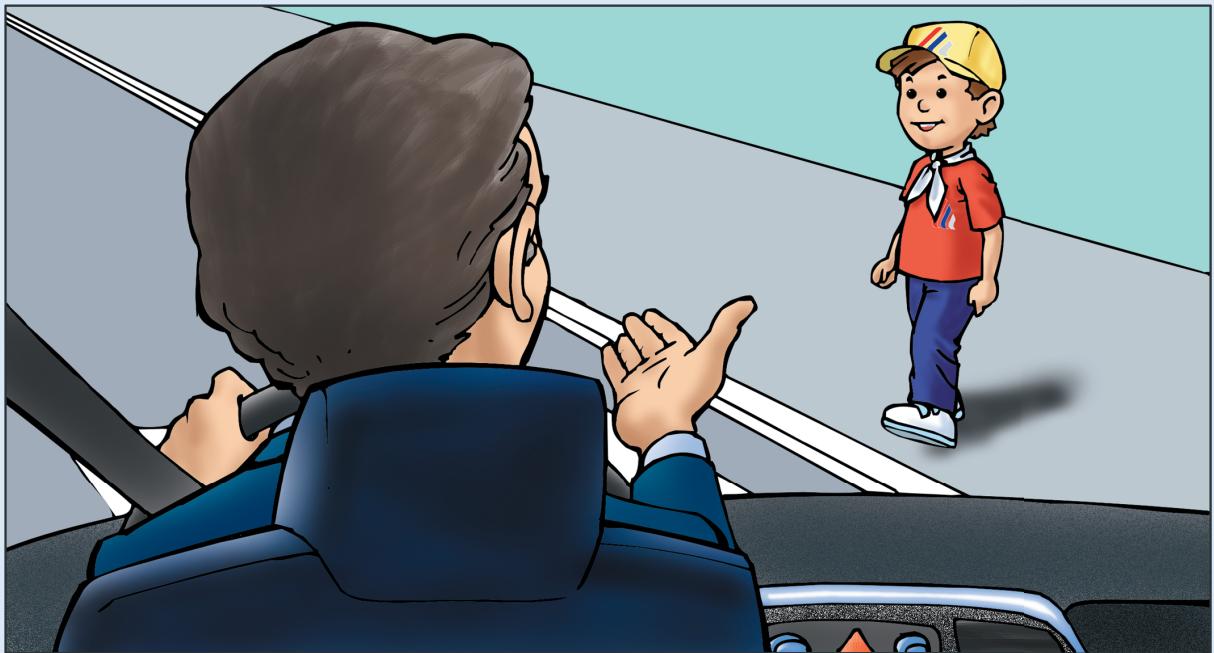


Кед переходзиме прейг' уліци на пешацким переходу, тото мушиме зробиц по найкратшай драги, просто, и ніяк коло „зебри“.

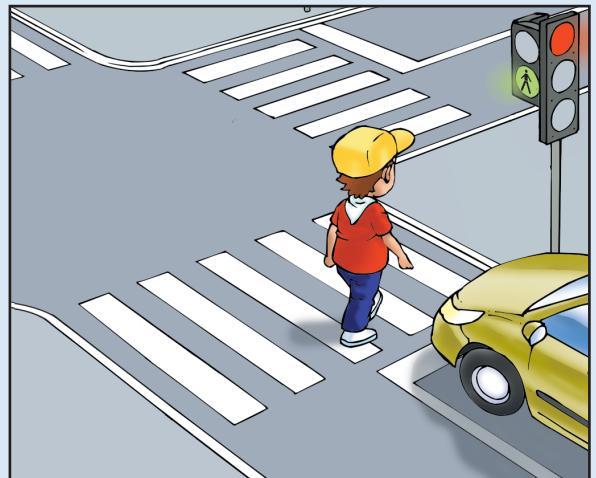
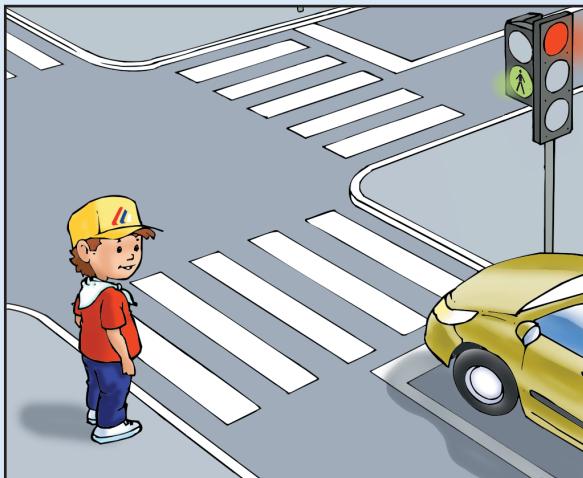
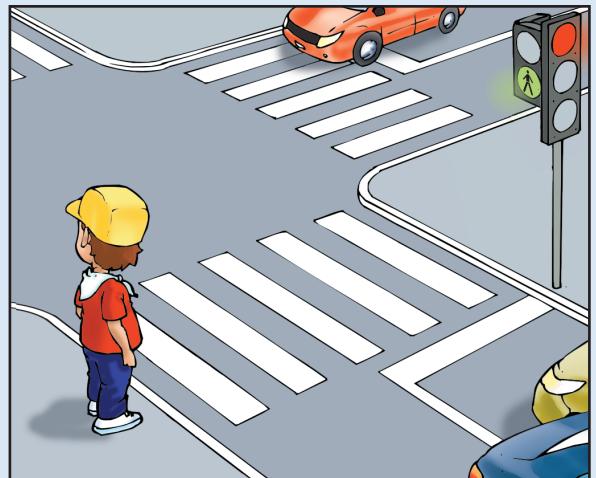
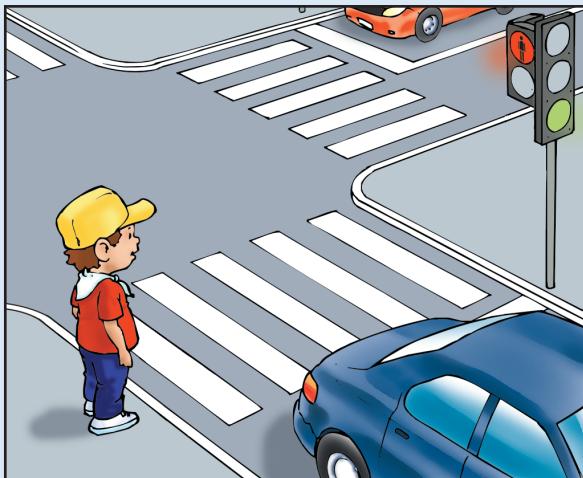
ЯК ШЕ ПРАВИЛНО ПРЕХОДЗИ ПРЕЙГ' УЛІЦІ



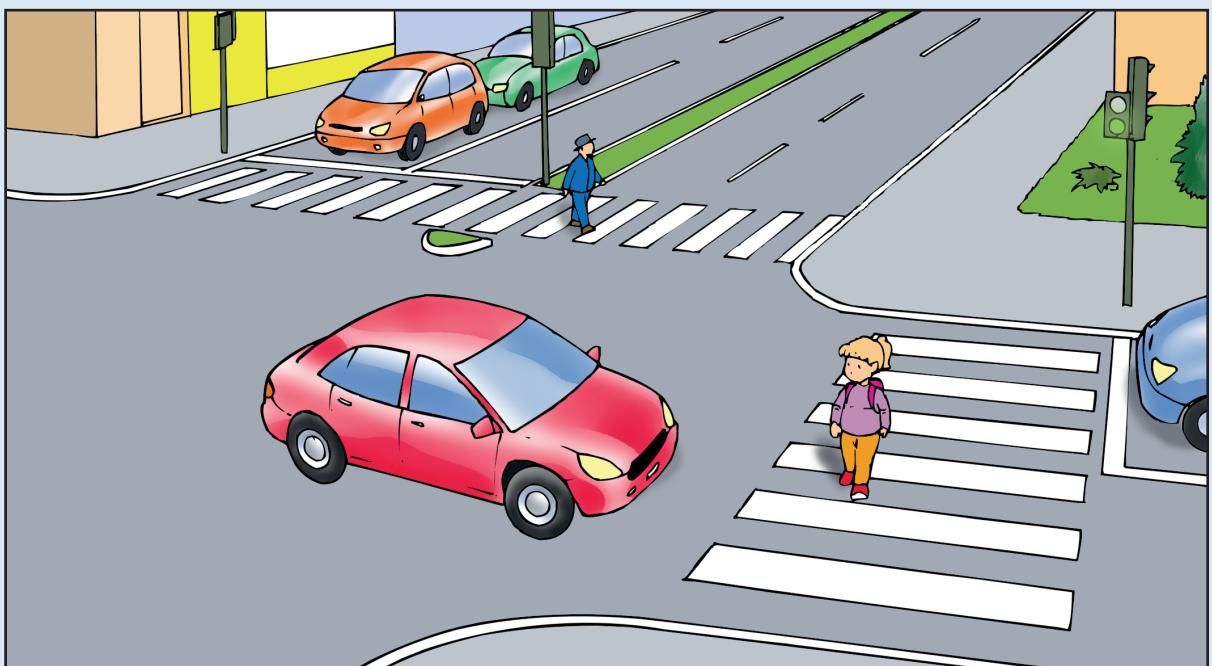
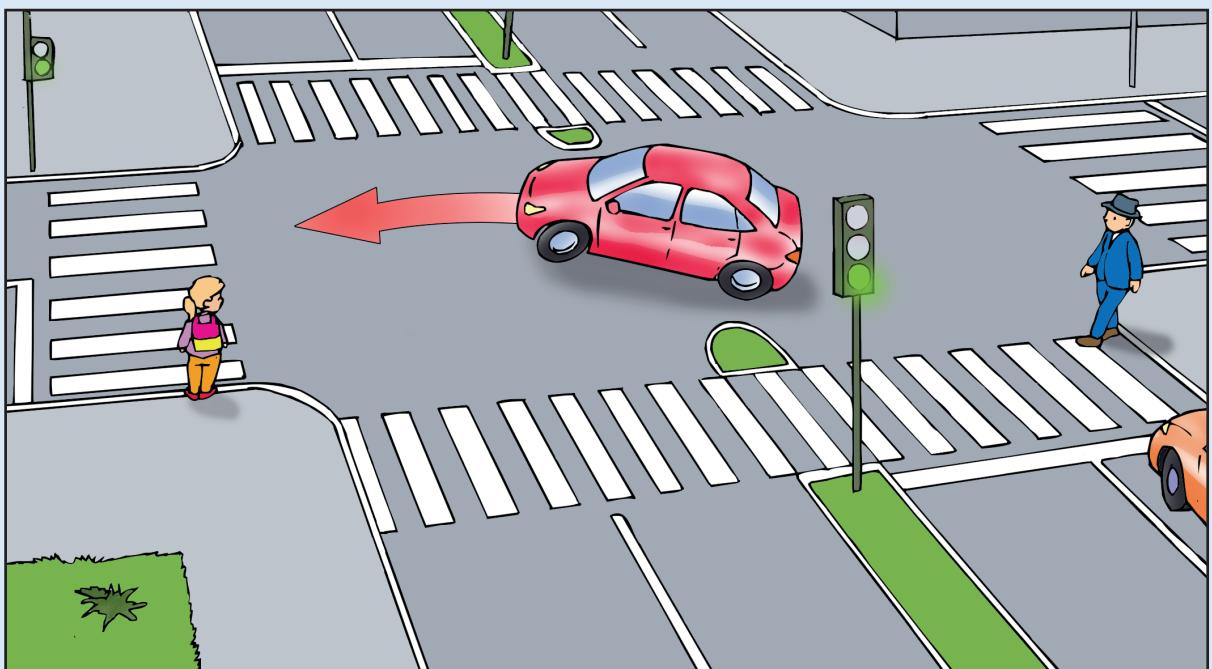
Тэраз на шоре тото найважнейшэ! Як ше правилно и беспечна преходзі уліца? Першэ, дойдземе по пешацкі переход, бо зме уж гварели же уліцу преходзім віключна на тих местах. Кед дойдземе по пешацкі переход, першэ... СТАНЄМЕ. Вше мушыне стац кус oddalёni od rubца na тротоару. Потым опатриме на ліво, на право и ознова на ліво и кус уважно послухаме чи чуц же приходзі автомобіл. Кед зме ше прешвекілі же нэт превозки, прейдземе прейг' уліци.



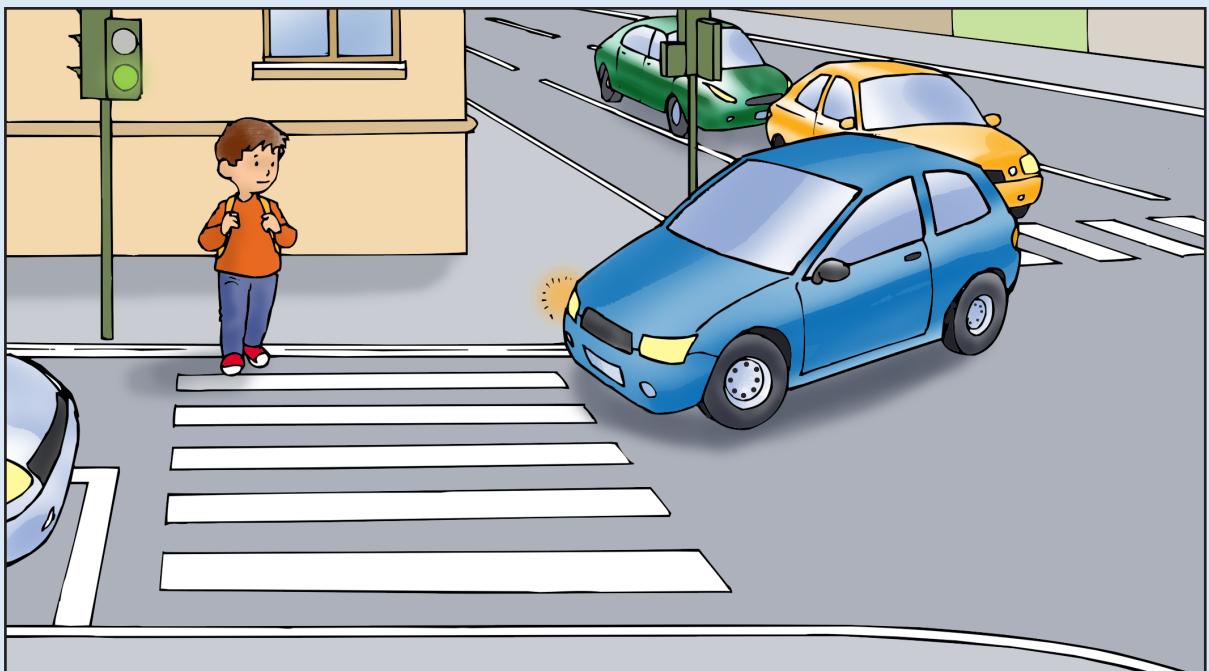
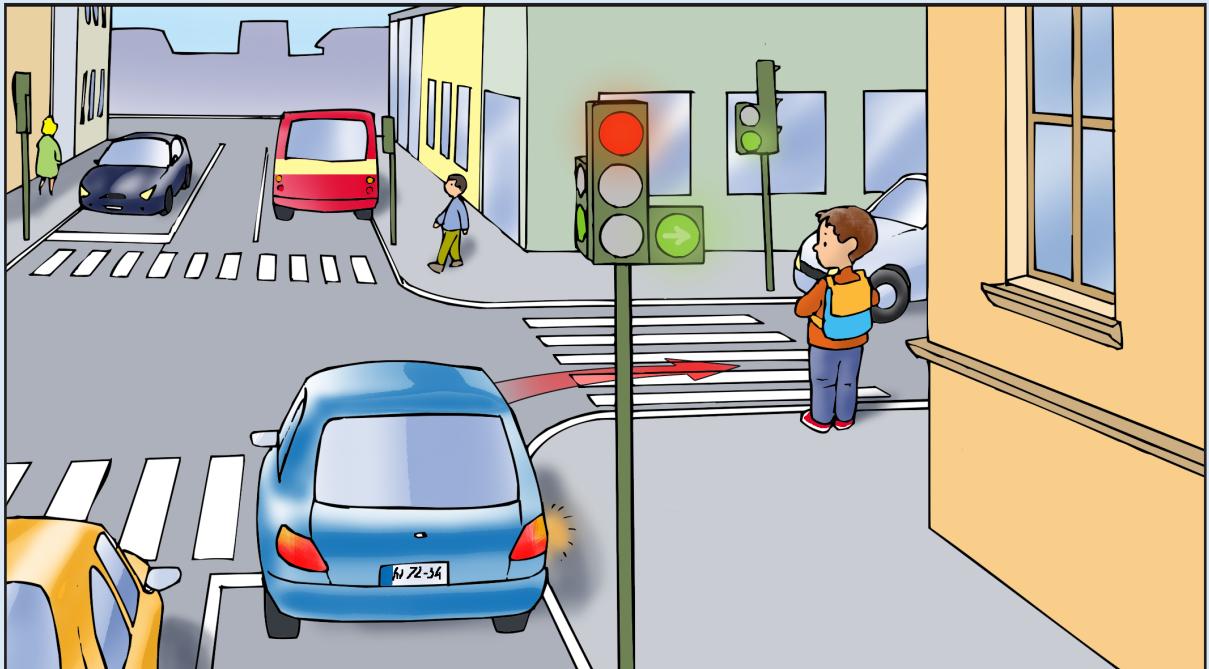
Уліцу преходзіме аж кед ше прешвекімі же ше шицкі автомобілі застановели и же нас вожаче збачели. Аж кед нам вожач зоз руку укаже же нас препущи же бізме прешли прейг уліци, шмеме рушиц прейг пешацкого преходу. Прейг „зебры“ ше преходзи зоз нормалну швидкосць, ані помали, ані барз швидко.



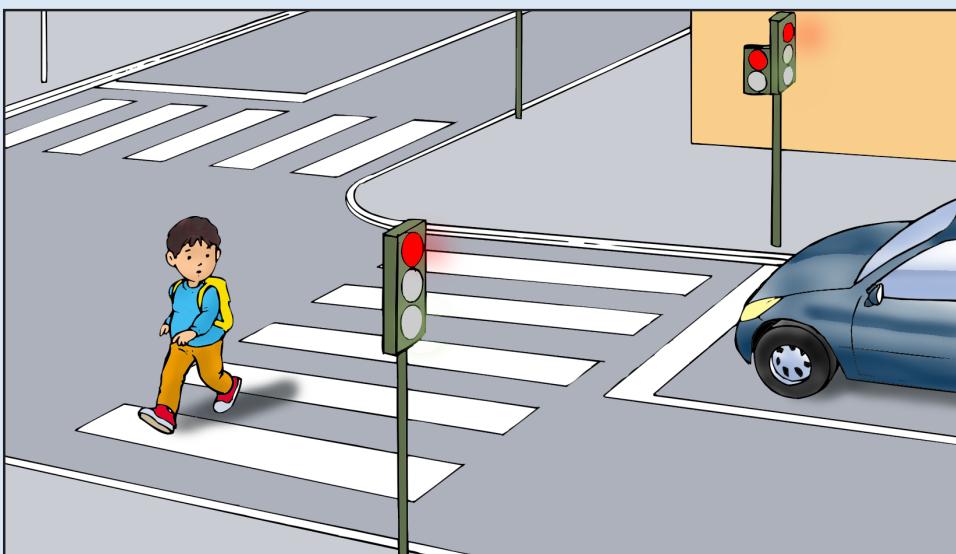
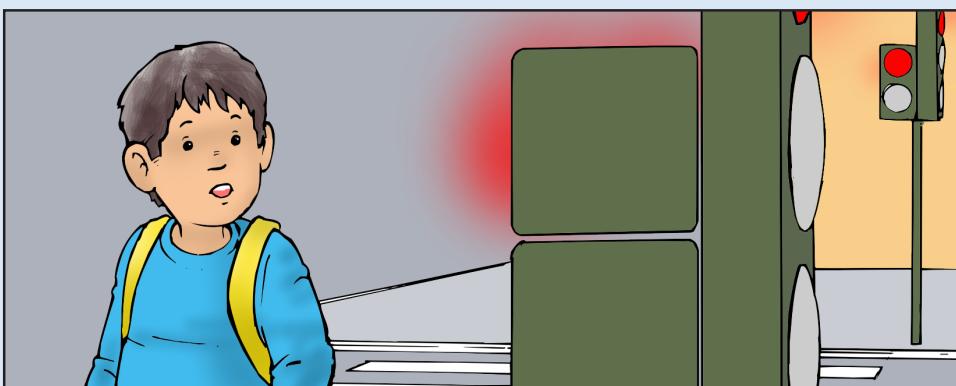
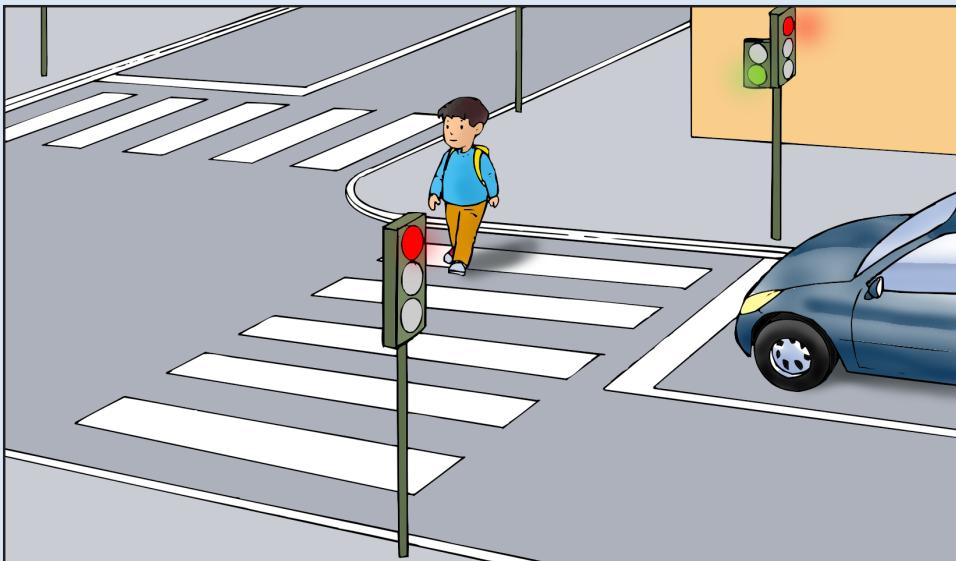
И на крижних драгах котри маю семафор, правила подобни. Кед швици червене шветло за пешакох, я цали час мирно и сцерпезліво стойм на тротоару, чекаюци же би ше зашвицело желене шветло. Кед ше превозки застановя и зашвици ше желене шветло за пешакох, я знова опатрим на ліво, на право, и знова на ліво, и аж кед ше прешвечим же нєт превозки, рушим преіг' улїци.



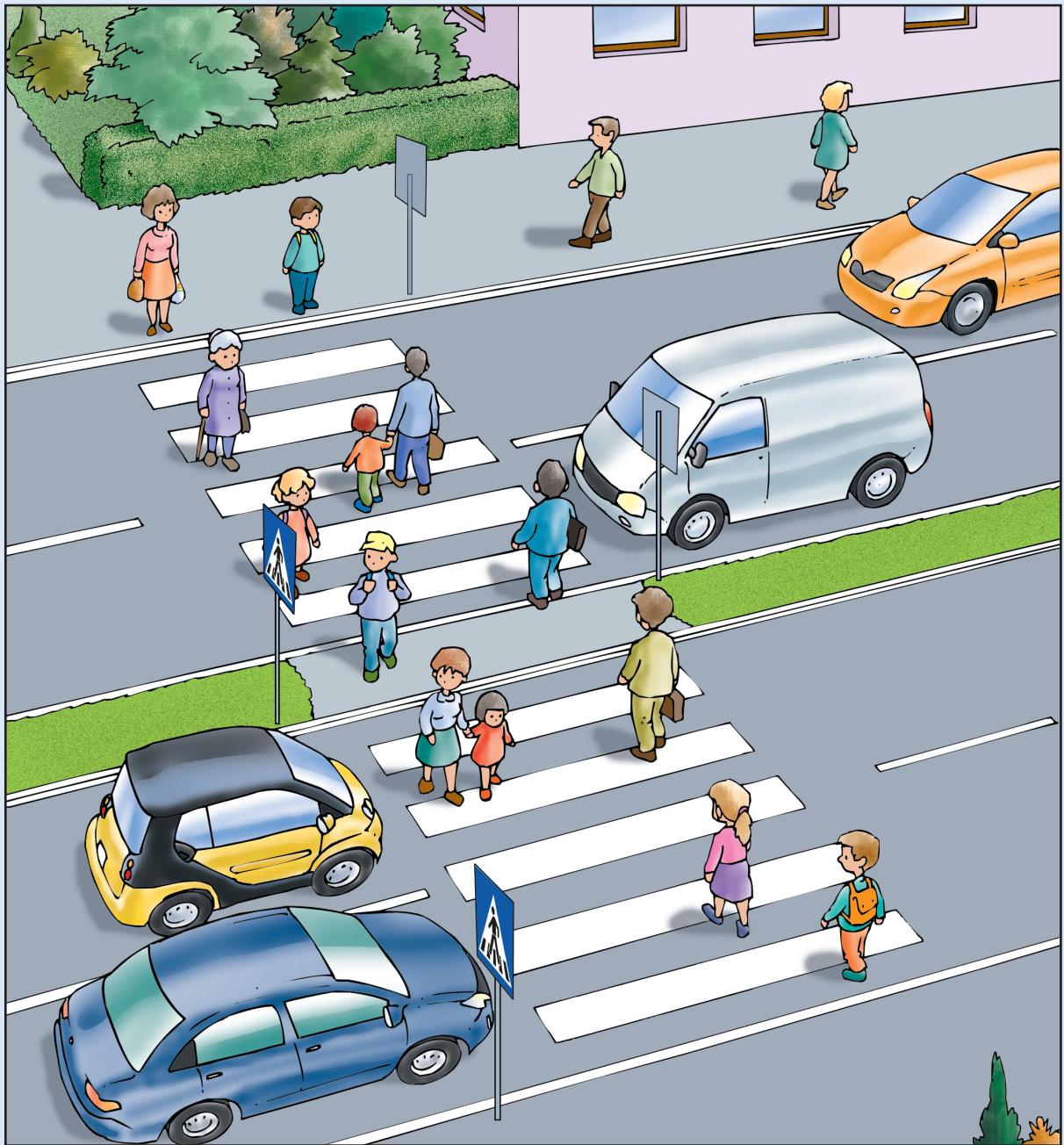
Тото значне, бо дакеди гоч на семафору желене шветло за пешакох, превозки ше заш лэм зяя. То превозки котри приходза зоз сущедней уліци и котрим дошлебодзене скруциц. У таких ситуацийох мушиме БАРЗ мерковац и гоч швици желене шветло за пешакох, мушиме прычекац же бизме були сигурни же нас вожач котри скруцує збачел и застановел ше опрез пешацкого переходу.



Кед на семафору желене шветло за пешакох, за превозки у тей уліци, мушки буц червеннем шветло. Заш ләм, иснью крижни драги на котрих автомобилом дошлебодзене скруциц на право, бо маю ёдну стрылку котра швици на желене ләм за ніх. Прето важне, же бизме вше добре поопатрали, аж и кед швици желене шветло за пешакох.

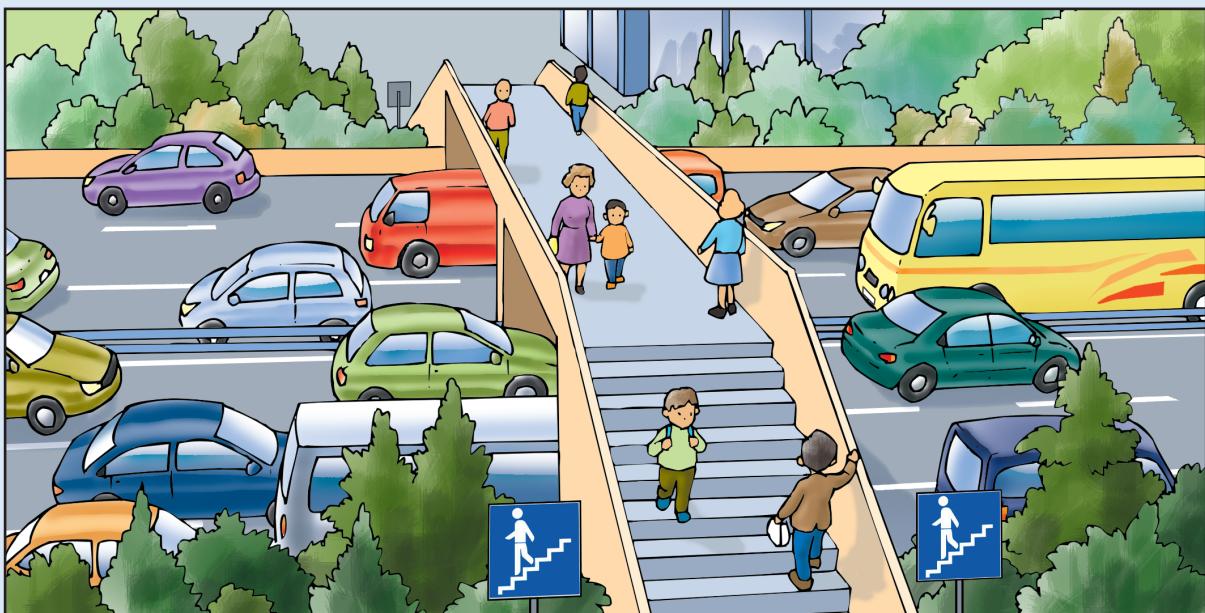
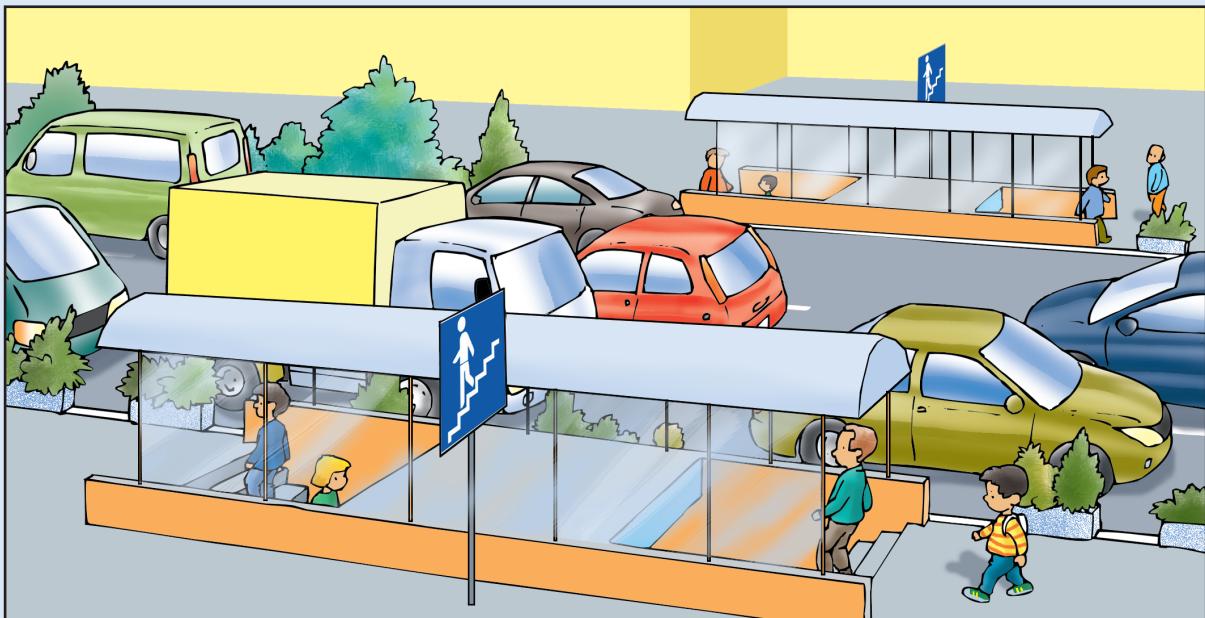


Дакеди ше слуци же, док ми преходзиме үліцу, а на семафору ше уключи червене шветло за пешакох. Теди нє шмеме стануц або ше врациц, але мушиме предлужиц, зоз кус швидшим крочайом, же бизме цо швидшне прешли преіг' үліци.

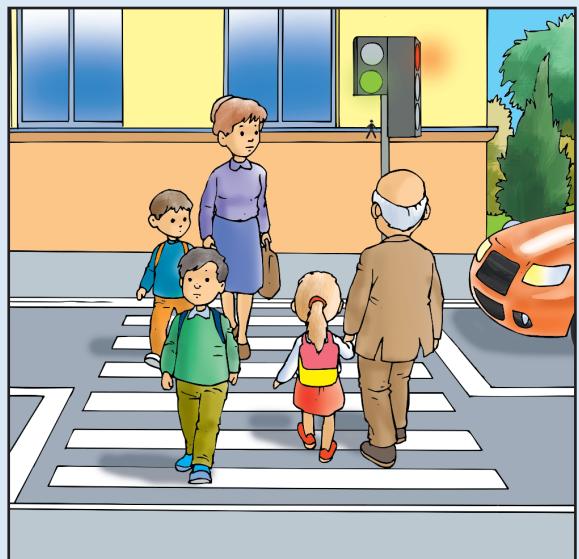
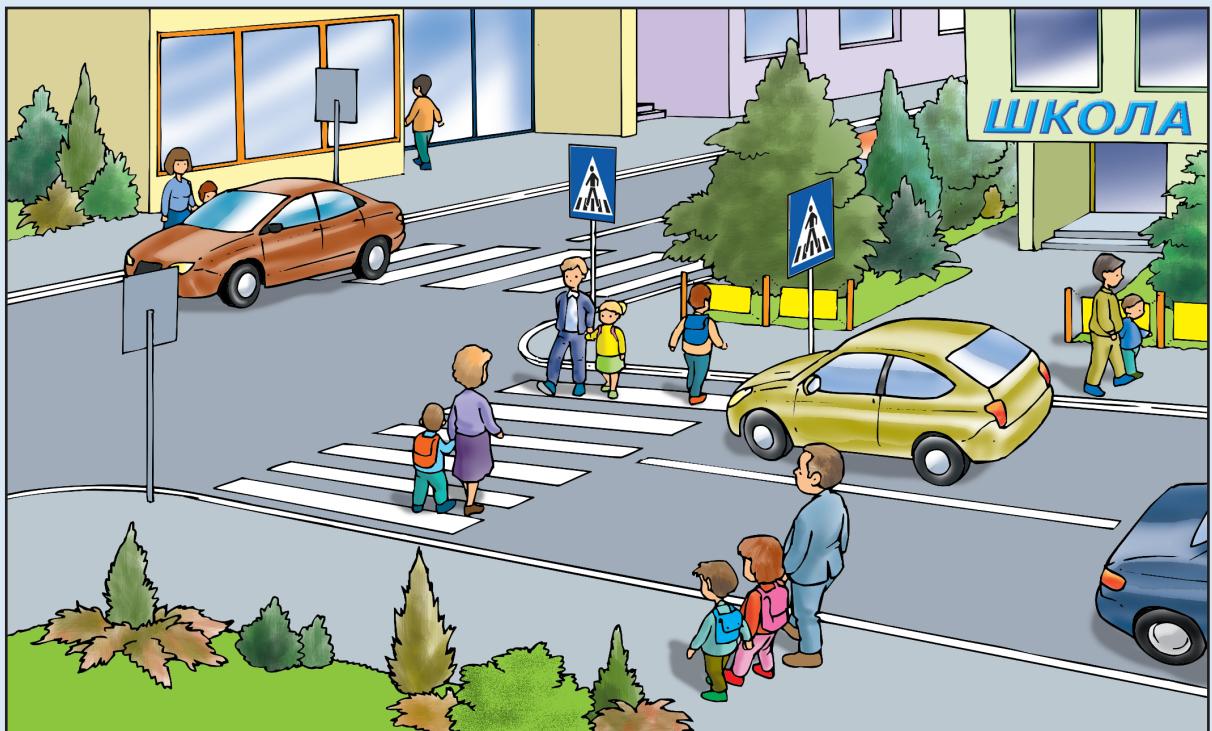


У городох ёст и барз широки уліци, булевари, котри маю и по даскелью пантлікі за рушане превозкох. На пешацких преходох прейг таких широких уліцох мушиме буц барз осторожни, бо нам за преход прейг ніх потребне вельо часу и прето мушиме добре розпатриц чи безпечне прейсц уліцу.

Дакеды на средкы тих широких уліцох постої пешацке острово. Воно кус висше як драга. На пешацким острову пешаки ше можу дочасно застановиц док преходза прейг драги и ознова добре розпатриц чи безпечне прейсц и другучасц уліци. Запаметай! На пешацким острове ше мушиме застановиц и ознова прешвекиц чи ше автомобили застановели и чи безпечне прейсц другу половку уліци.



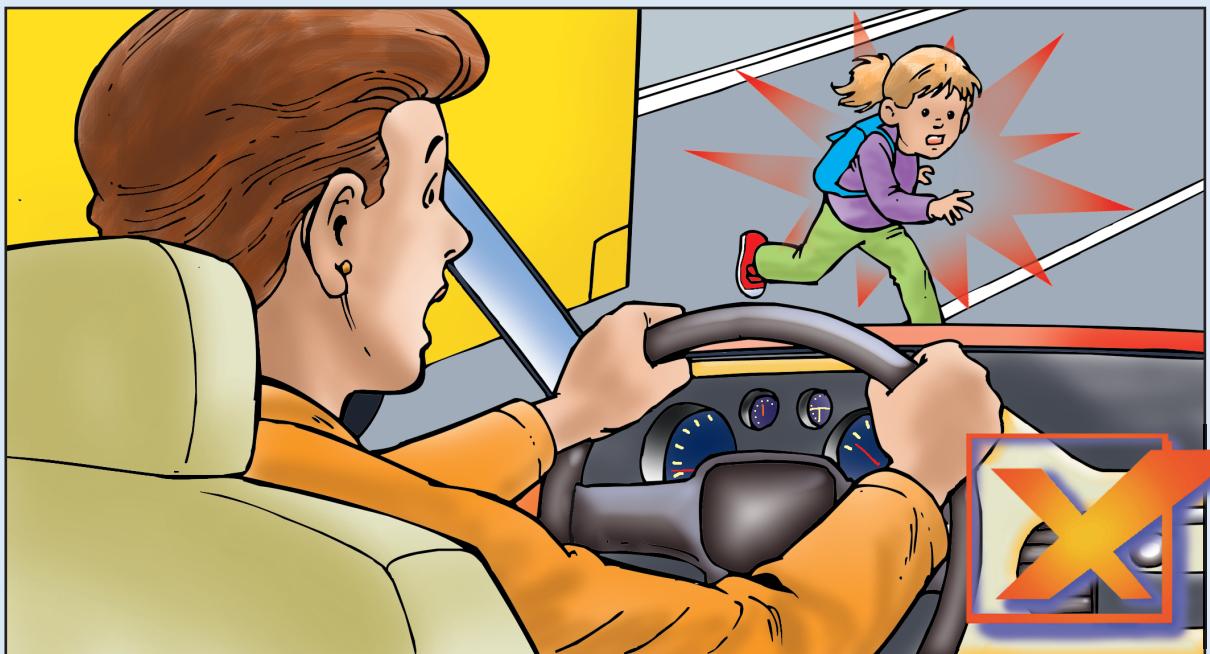
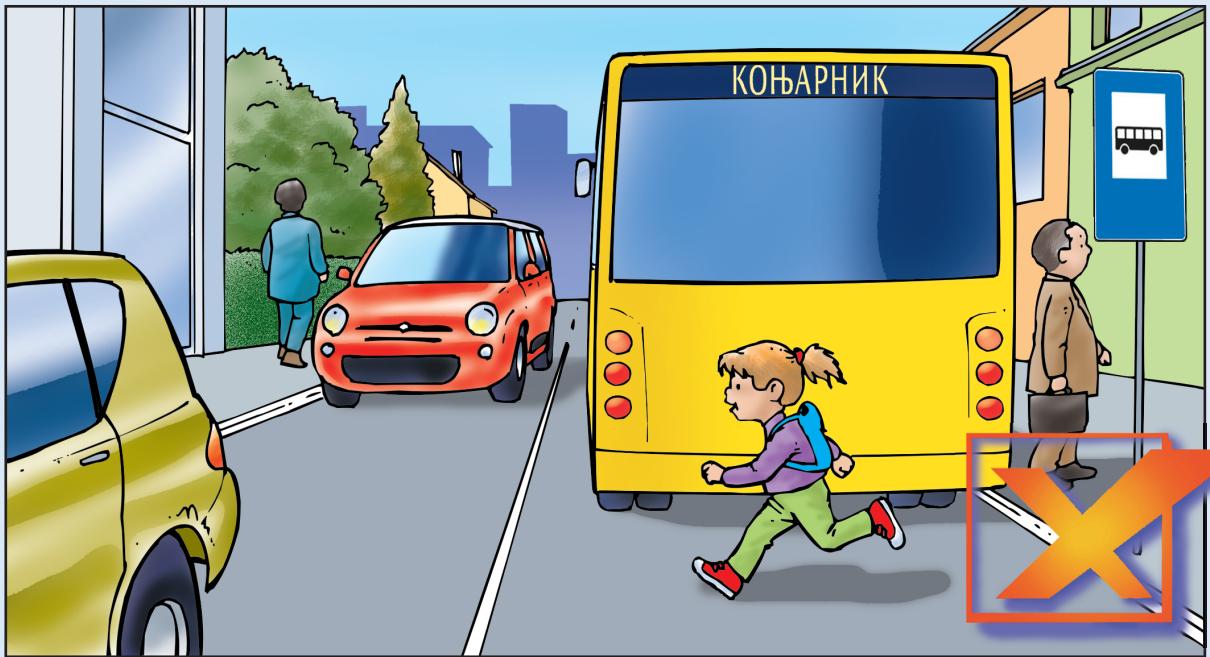
Барз часто попод таких уліцох постоя под'жемни преходи, и то найбезпечнєйши места за преход прейг' уліци. На даєдних местох маме и над'жемни преходи котри тиж безпечни за наш преход. Над'жемни преходи ше наволую ище и пасарели.



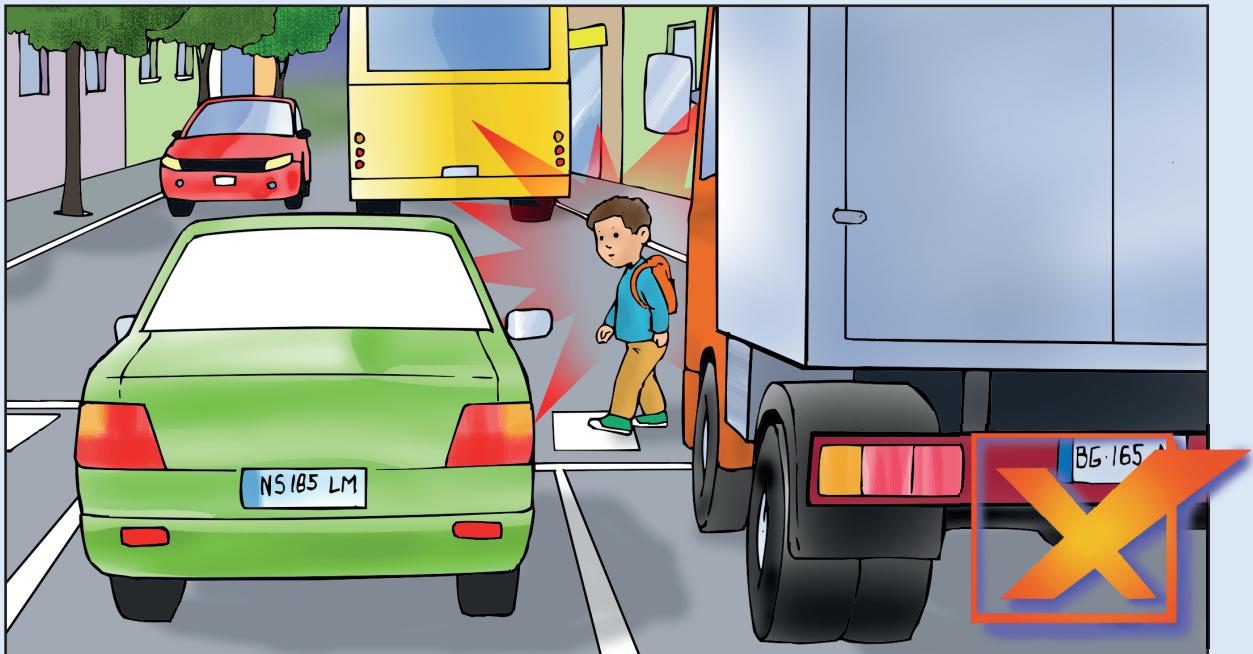
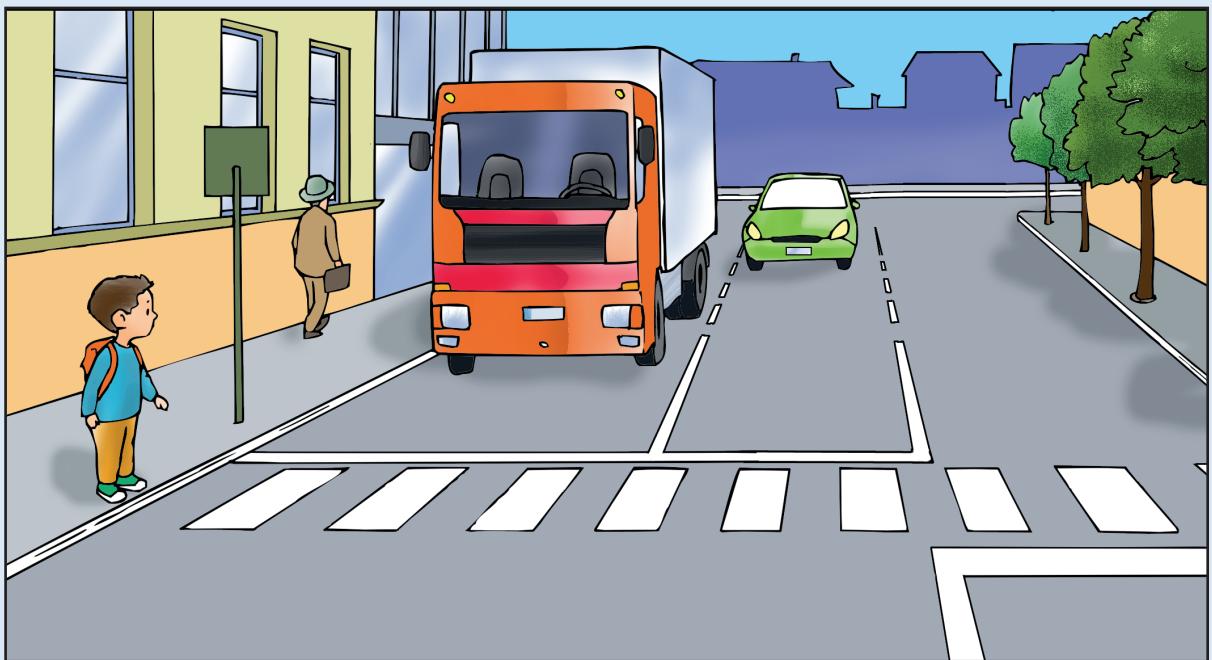
Пайташе, на початку школскога рока найлепшэ же би кождого з нас до школы водзел дахто старши. Мацери, оцове, баби и дідове достаточно високи же би их кожди вожач могол збачыц на час и стануц же бих пропущел.



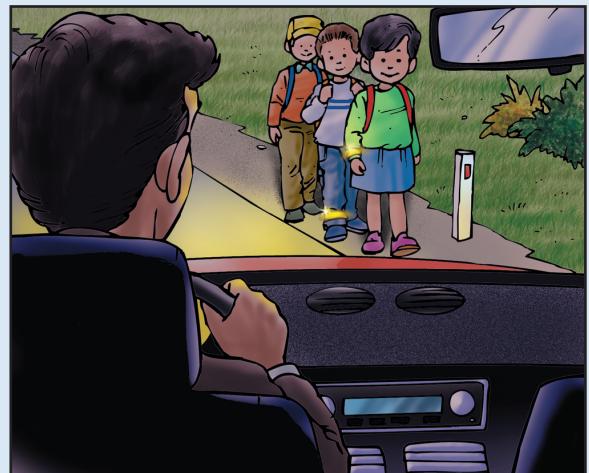
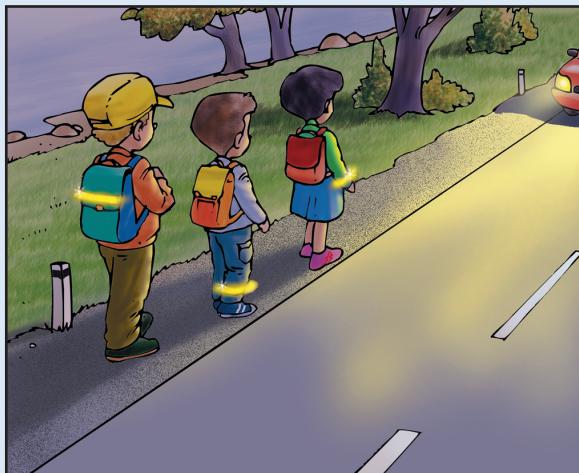
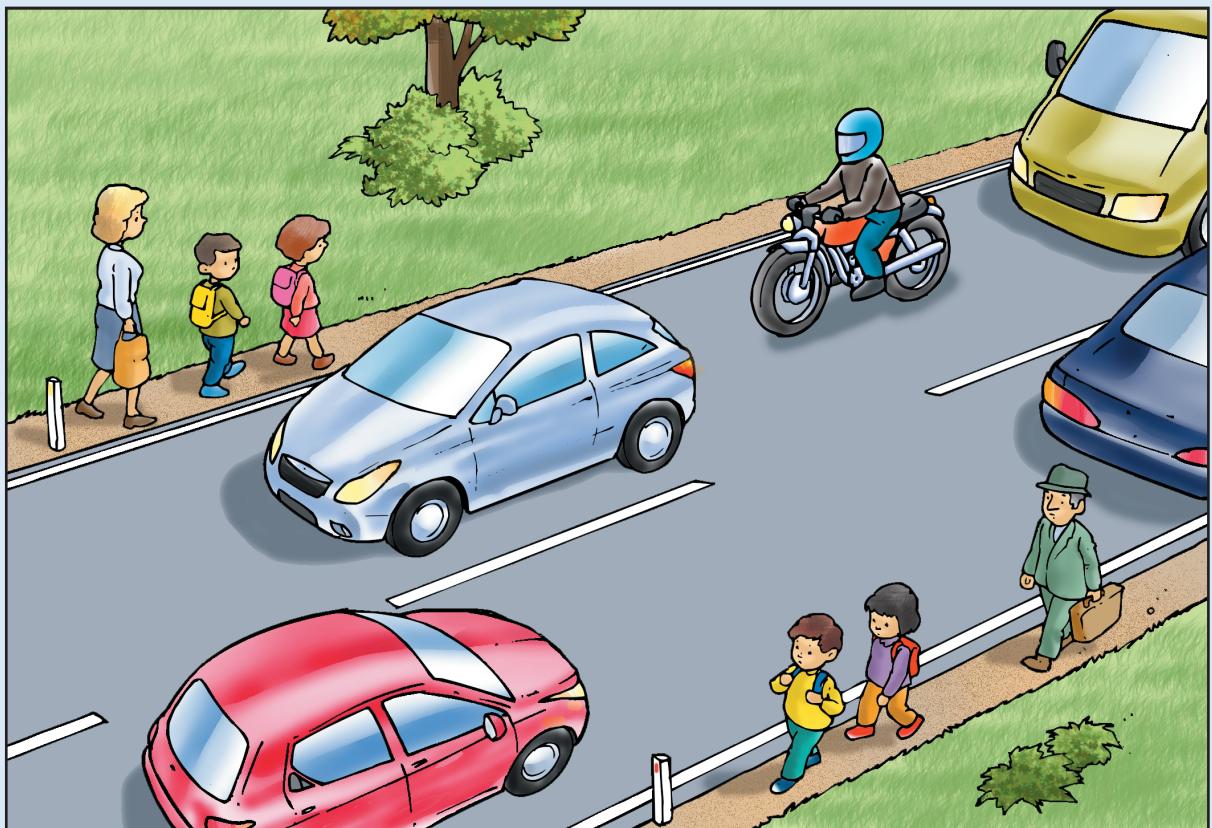
Пайташе, дакеди будземе мушиц питац помоц. То не ганьба! Вше кед подумаме же опасне же бизме сами прешли прейг уліци, а нёдалеко ше находзі поліцай, обовязнога треба замодліц же би нам помогнул беспечно прейсц уліцу.



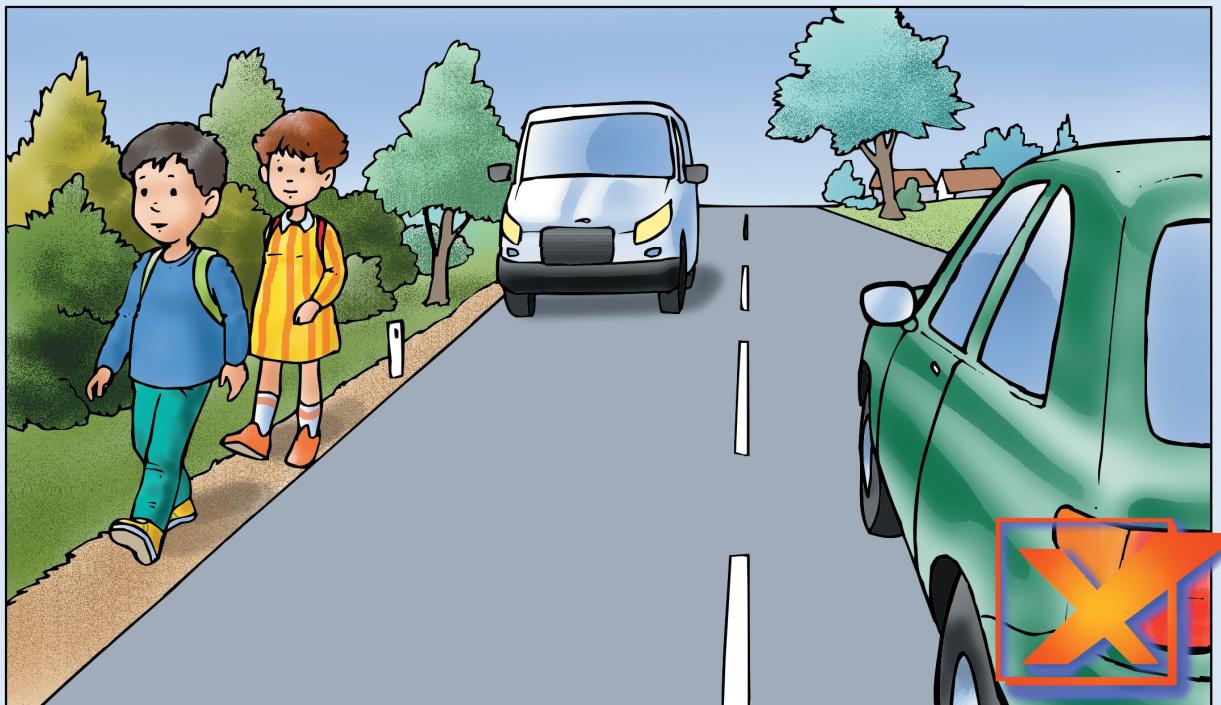
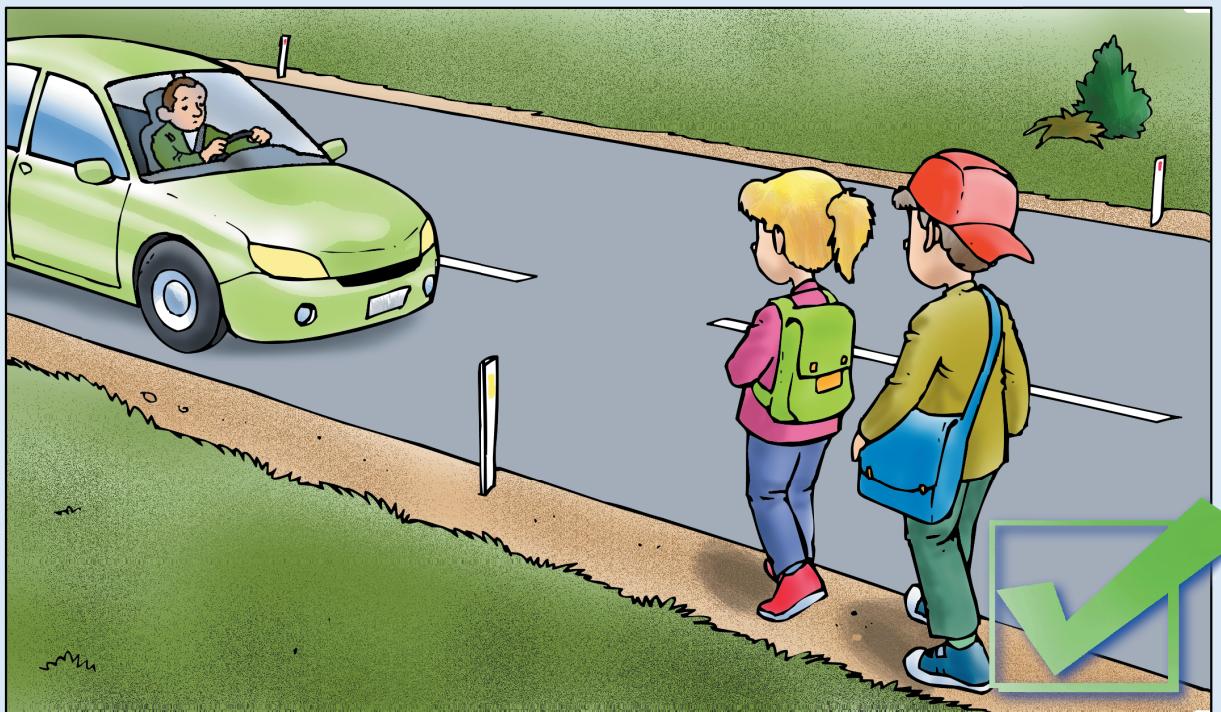
Уліці нігда не шмеме пребеговац опрез або споза автобуса, камиона и других великих превозкох. То барз опасне, бо ми мали и вожачови автобуса чежко збачиц нас.



Кед пробуємо прейсц үліцу опрез або споза тих великих превозкох анї вожаче автомобилох котри ше рушаю за автобусом нас нє годни на час збачиц, а то барз опасне, бо нас вец можу покалічиц.



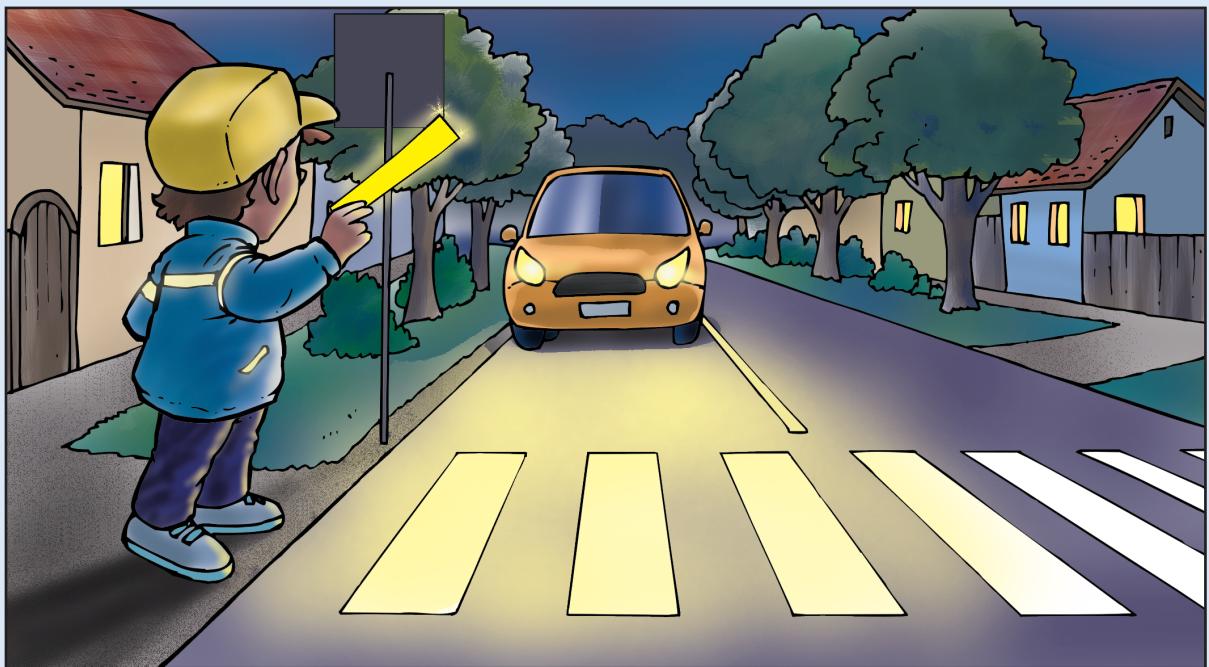
На драгах звонка населеного места часто нет тротоару. У таких ситуацийох, ми ше мушиме рушац коло драги и то вше по лівим боку и у колони єден за другим.



Рушаме ше по лівим боку, прето же на тот способ можеме видзіц превозкі котры нам приходза вочи і, кед будзе потребне, порихтані зме виступіц кус на бок, же бі автомобиль прешол коло нас.

Кед спаднє ноц,
кед похмарене або вонка молга,
вожачом вельо чежше збачиц пешака,
а окреме нас, дзеци. Прето наймудрейше
вноци цо меней ходзиц пешо, ал€ кед же
мушиме, вец потребне же би зме ше
притримовали да€дних важных правилох.
Вше мушиме мац обл€чиво котре ше
добра видзі у цмоти!





Кед маме лайбик або наруквицу, вец ище лєпше. Тєди и вожачом вельо лєгчайше збачиц нас, а видно нас и на векшой оддаленосци.

БЕЗПЕЧНИ МЕСТА ДЗЕ ШЕ ДЗЕЦИ МОЖУ БАВИЦ

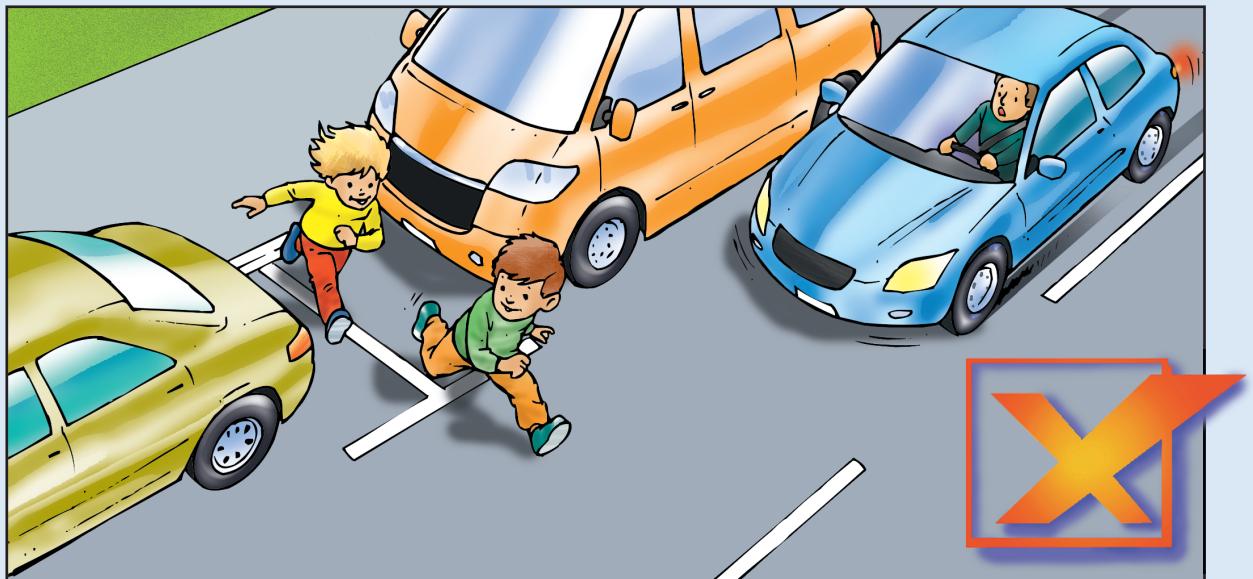


Бавиц ше безпечне лём на местох котри предвидзени за тото.



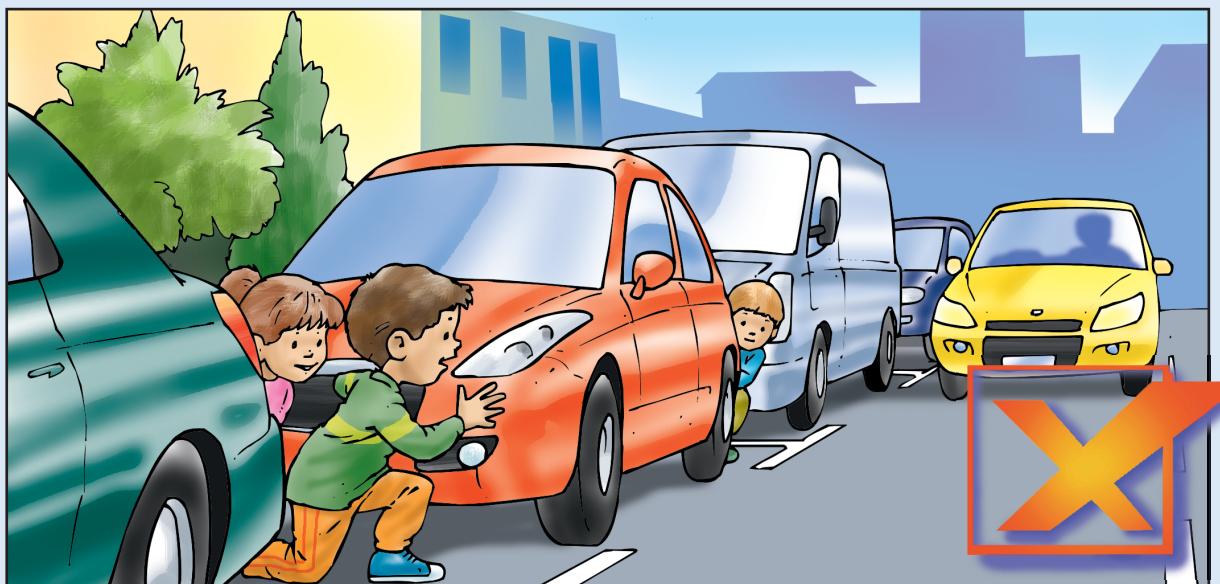


У школскім дворе, паркох и бавилішкох.
Тоти поверхносци оградзены и у ту автомобілом нє место.



Уліца нє место за бавенє! Тротоари нам служа же бизме ше по нїх як пешаки рушали, алє на тротоару ше нїяк нє шмеме бавиц.





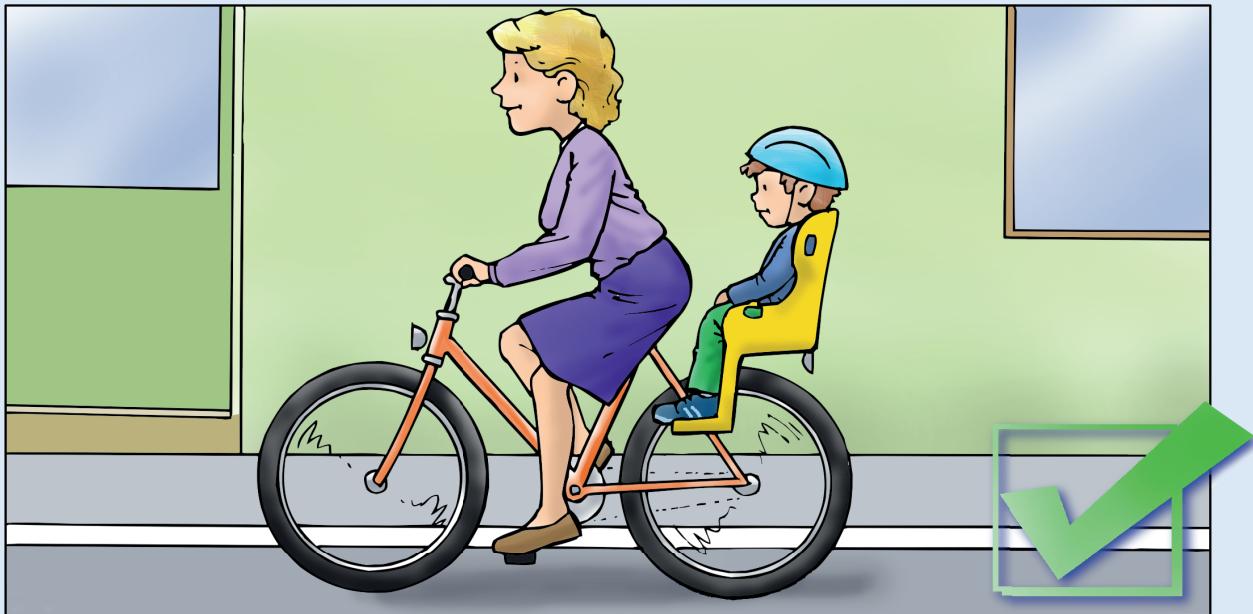
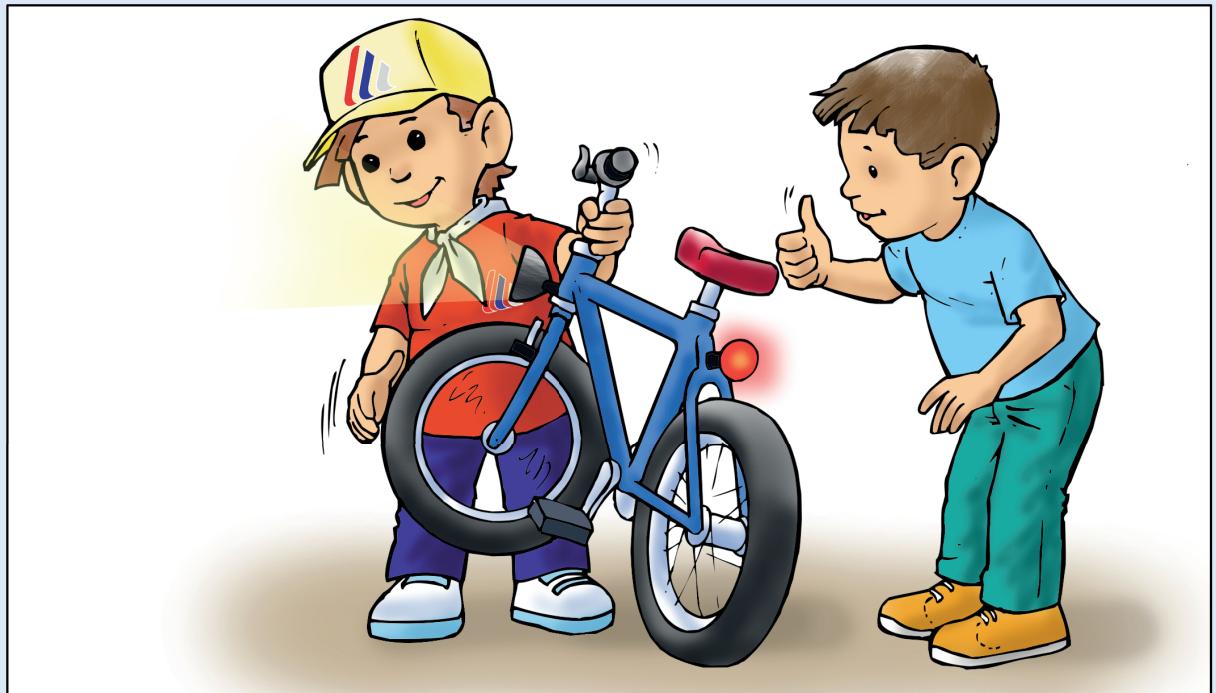
Нет бависка зоз лабду, вожене ролерох, оганяня и джмурки ані на уліци, ані на тротоару. Коло нас вше годзен буц даяки автомобил, автобус або камион, та кед побегаме за лабду на драгу, то може буц барз опасне.



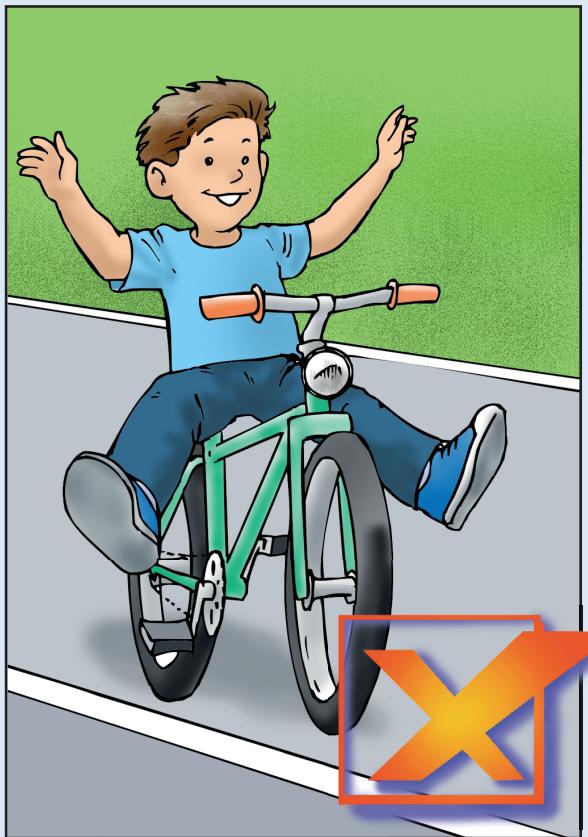
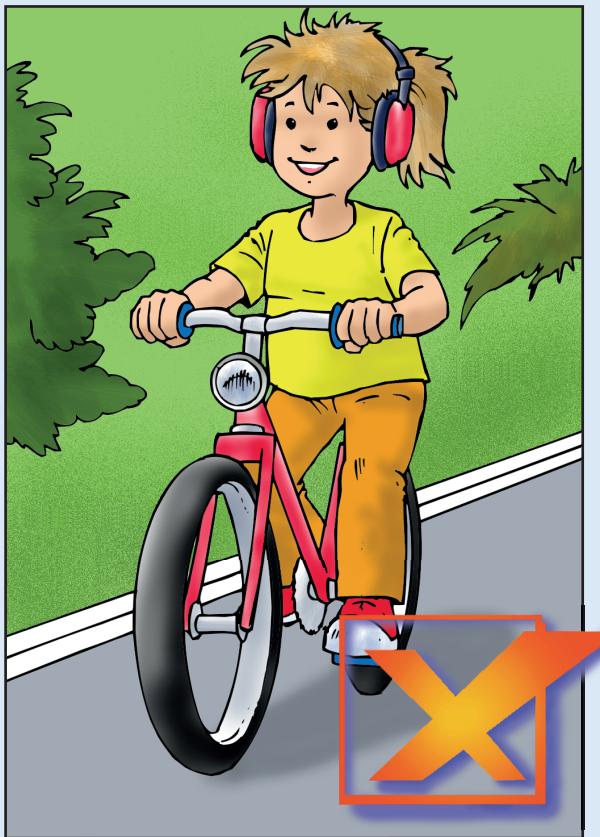
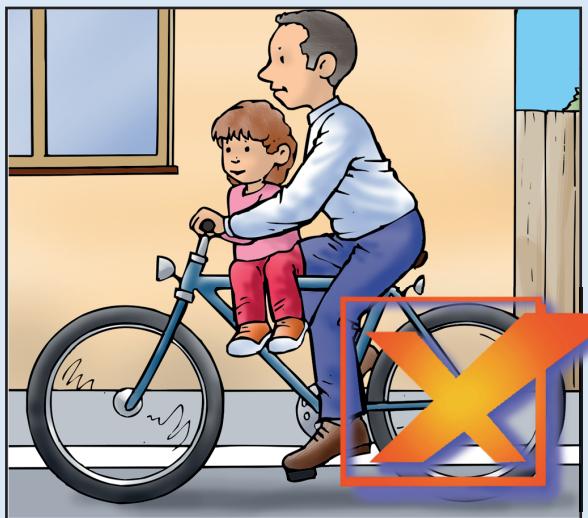
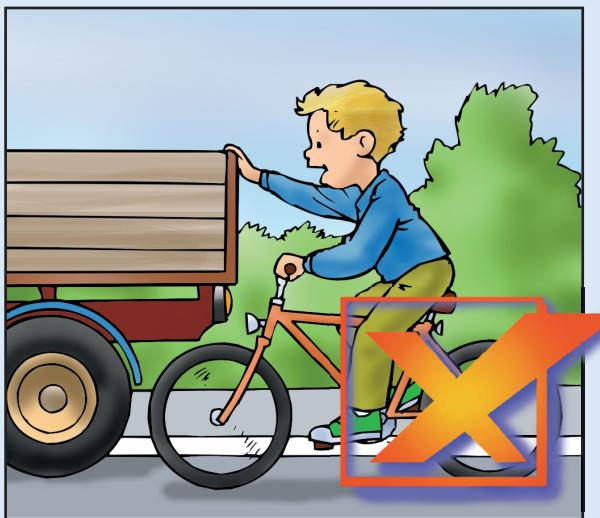
Пайташе, шицки ми любиме вожиц бициглу. Док нє наполнїме 9 роки, бициглу шмеме вожиц лём на местох за бавен€: у школским дворе, паркох и бавилішох.



Тераз, кед мам 10 роки, я шмем вожиц бициг'лу и на окремних местох котри ше наволю „зони спомалшеного транспорту“. На тих местох годно буц и автомобилох, але ше вони муша спомалшено рушац, барз спомалшено. Вшеліяк, з нами вше муши буц дахто старши, дахто хто ма веций як 16 роки.



Бицигла мушки буц исправна, а окреме мушки буц исправне шветло и предне и задне. Кед нас на бицигли вожа мацери и оцове, вше мушиме шедзиц у окремним шедзиску. Тото правило важи док нє наполніме 8 роки.



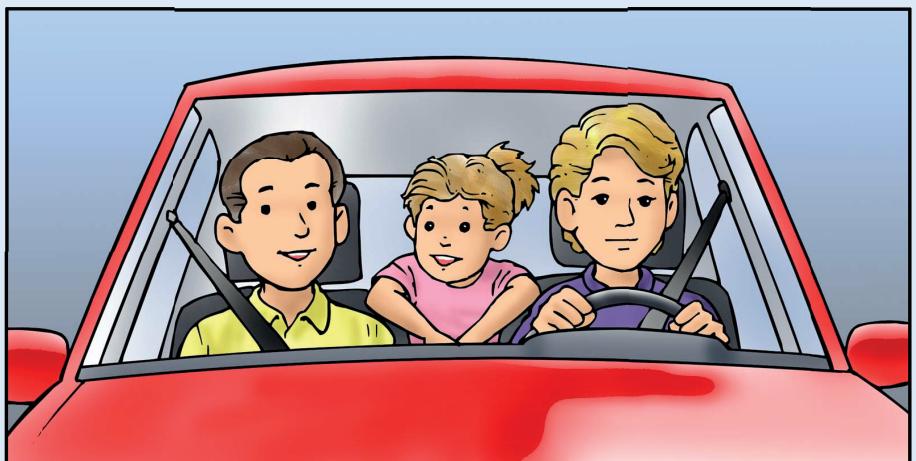
Постоя даёдни ствари котри НІГДА нє шмеме робиц кед вожиме бициглу! Нігда ше нє шмеме притримовац за другу превозку, нє шмеме мац слухалки и слухац музику док вожиме бициглу и нє шмеме вожиц а да нам руки нє на корманю и ноги нє на педалох. И нє шмеме дошлебодзиц же би нас старши неправилно вожели на бицигли, бо веџ можеме спаднуц и покалічиц ше.

ШЕДЗЕНЄ У АВТОМОБИЛУ

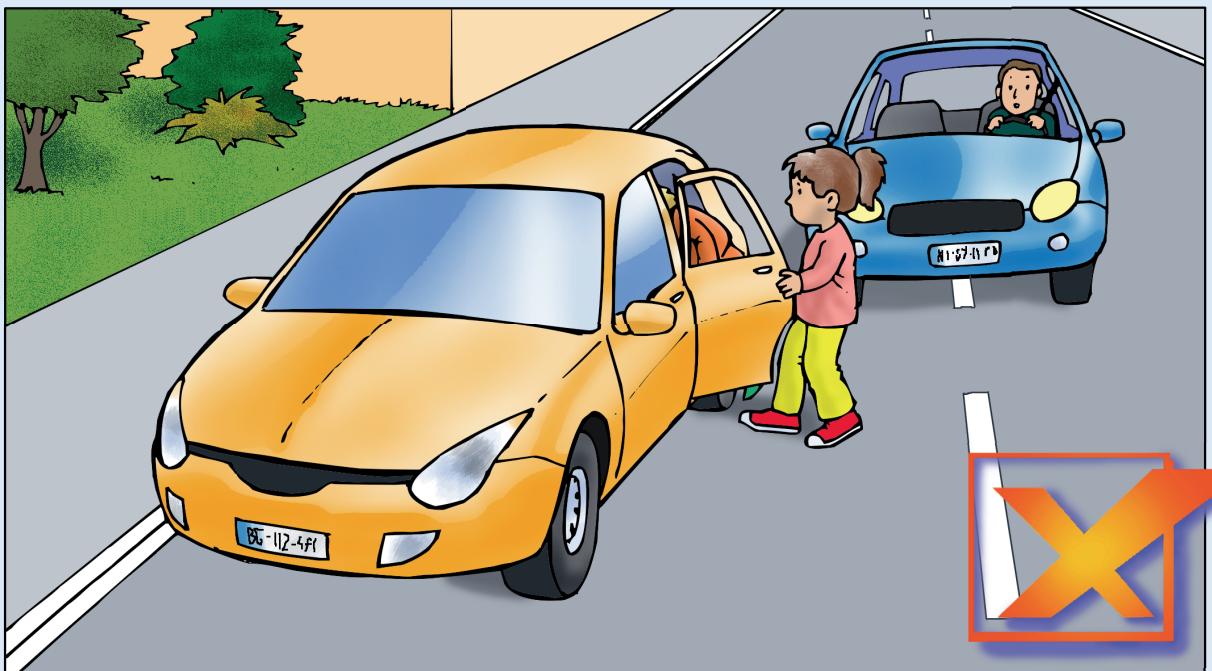
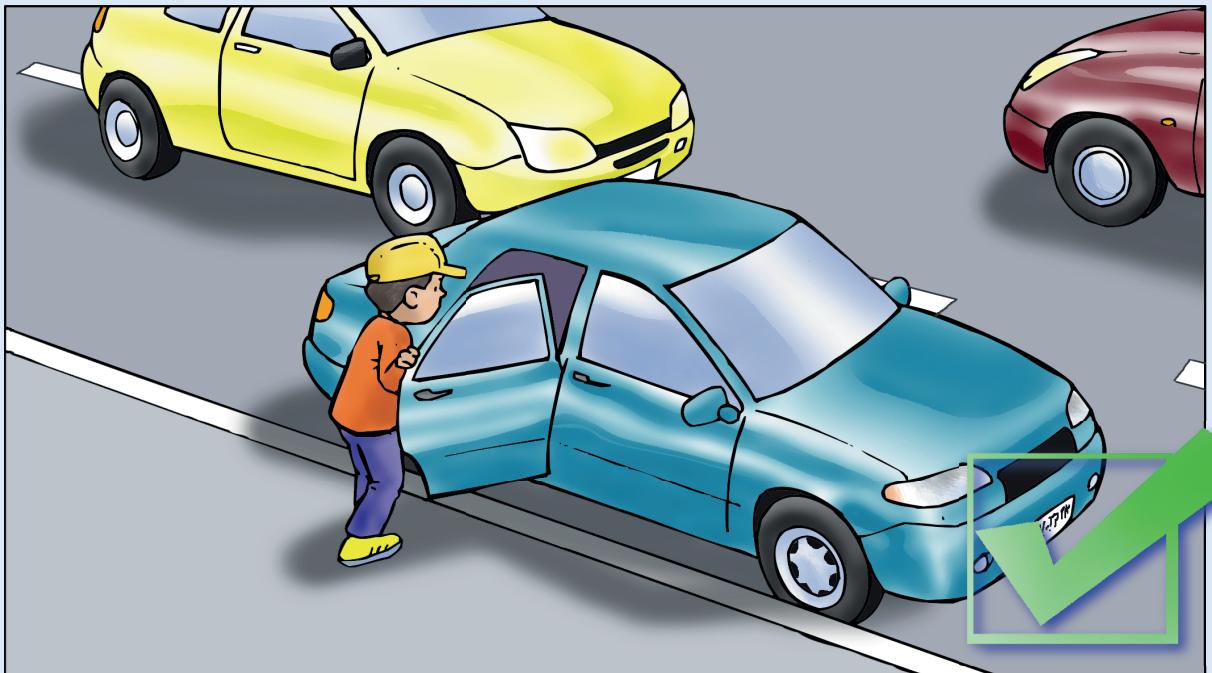


Кед ше вожиме на автомобилу, вше мушиме шедзиц на заднім шедзиску и мушиме обовязно вязац ремень. Моя младша шестра ма два и пол роки, шедзи у окремним шедзиску и тиж є вязана з ременем.

Можебуц сце не знали же ше беби можу вожиц и на преднім шедзиску, ал€ муша буц у окремним шедзиску за беби, обращени процивно од напряму рушаня автомобиля. Прето же би тот котри вожи могол попатриц на нїх у каждей хвильки.

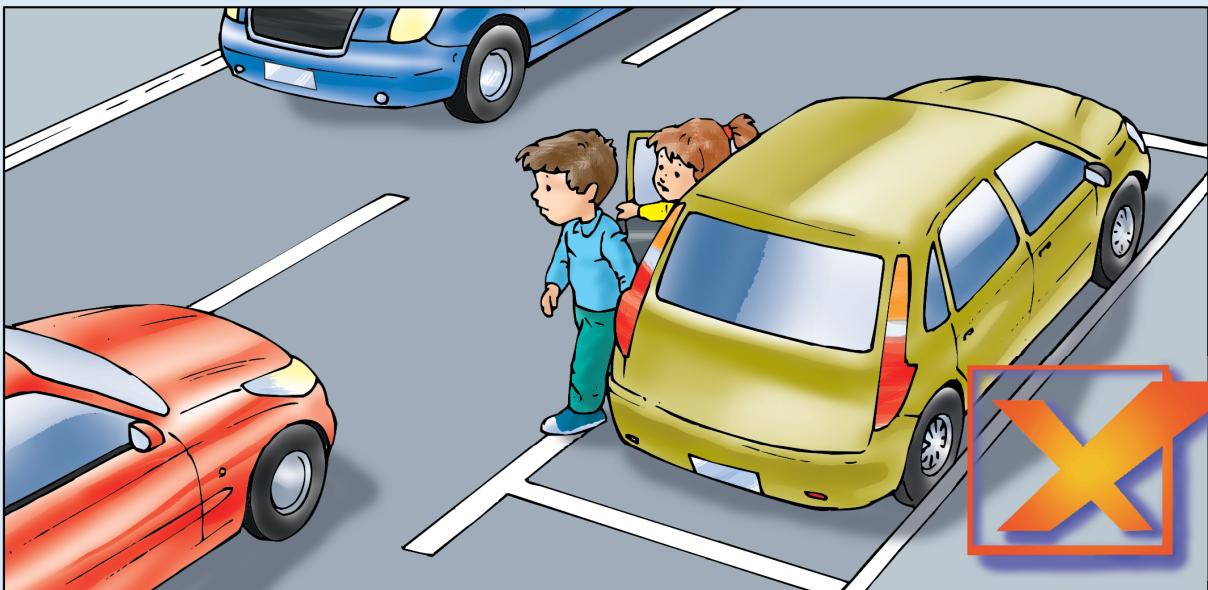
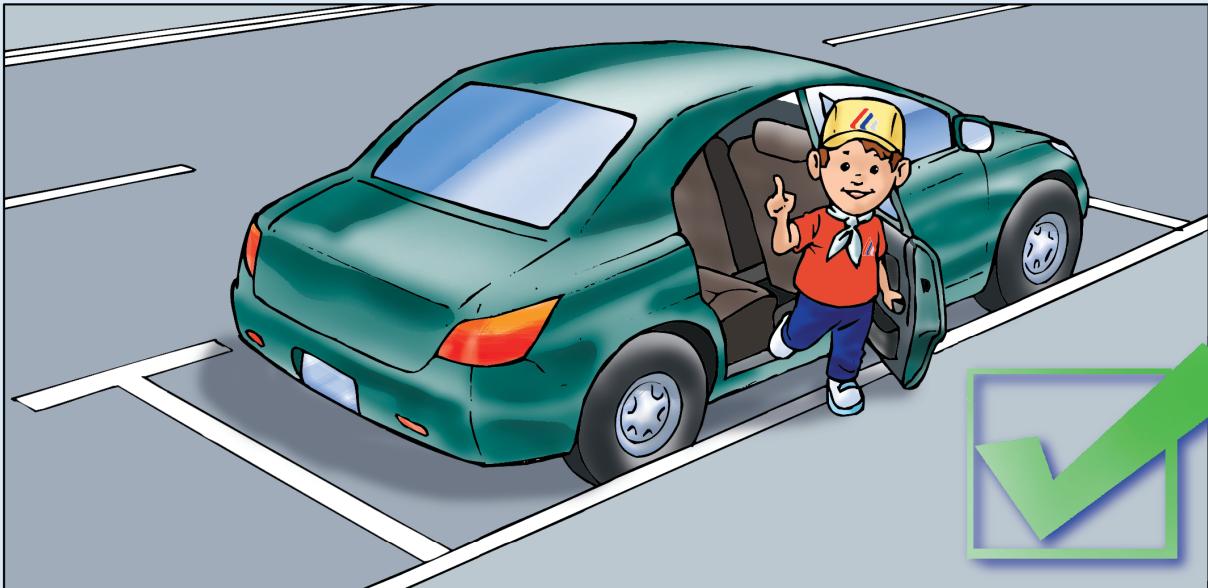


Завадзац вожачови, шедзіц помедзи двух предніх шедзискох и нагинац ше през облак ствари котры нігда не шмеме робиц. Лем кед мирно шедзиме на заднім шедзиску, вязани зоз ременем, ми будземе беспечни.



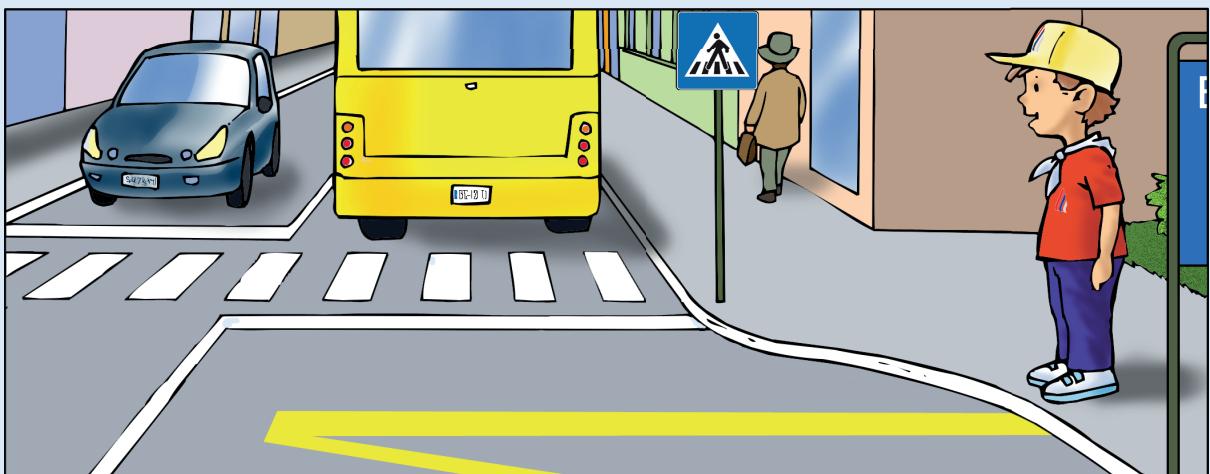
Кед уходзіме до автомобіла, мушиме мерковац як то зробіме. Я вше до автомобіла уходзім з правого боку, зоз тротоару. Лем то исправне и беспечне. Кед бізме уходзели з лівого боку, то значи же бізме зишли на драгу, а то барз опасне.

ВИХОДЗЕН€ ЗОЗ АВТОМОБИЛА

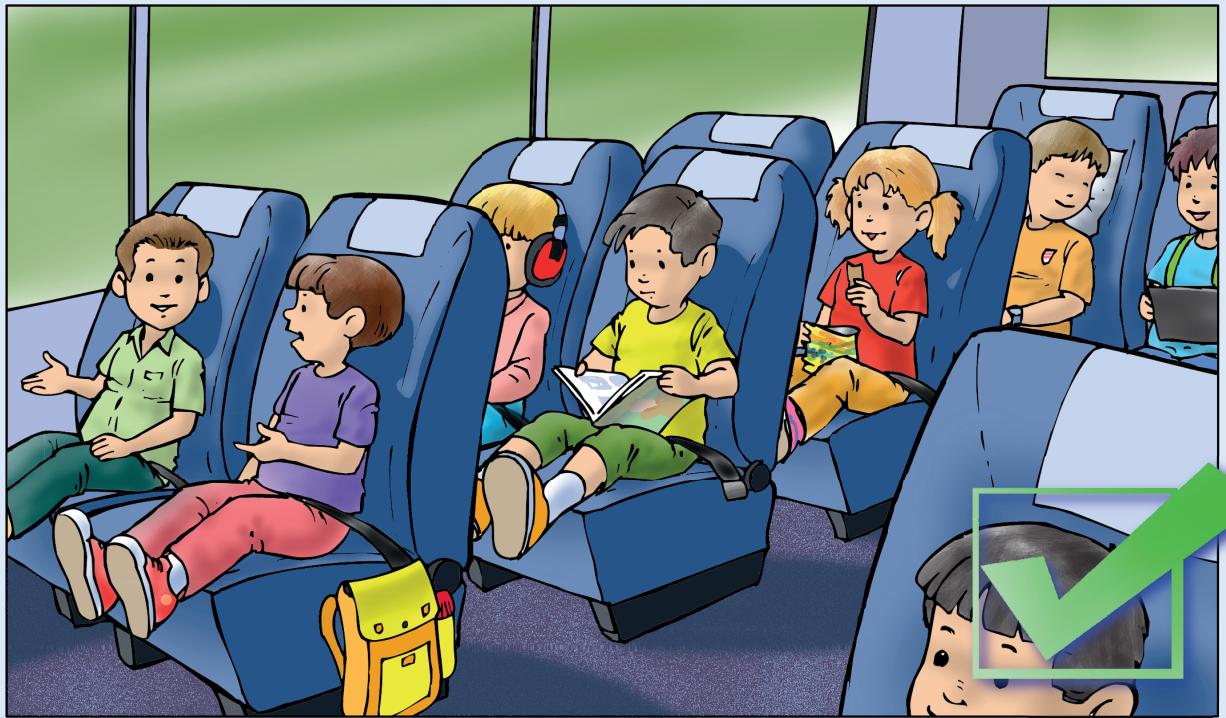


Єднакі правила важа и кед виходзиме зоз автомобиля. Вше треба же бизме виходзели на прави бок, бо там тротоар. Вшеліяк, вше мушиме мерковац кед отвераме дзвери, же бизме з німа нє вдерели даёдного пешака котри праве у тей хвильки преходзи.

Ніг'да нє треба виходзиц на ліవи бок зоз автомобиля, бо нас може вдерыць други автомобил котри у тей хвильки преходзи по уліци.

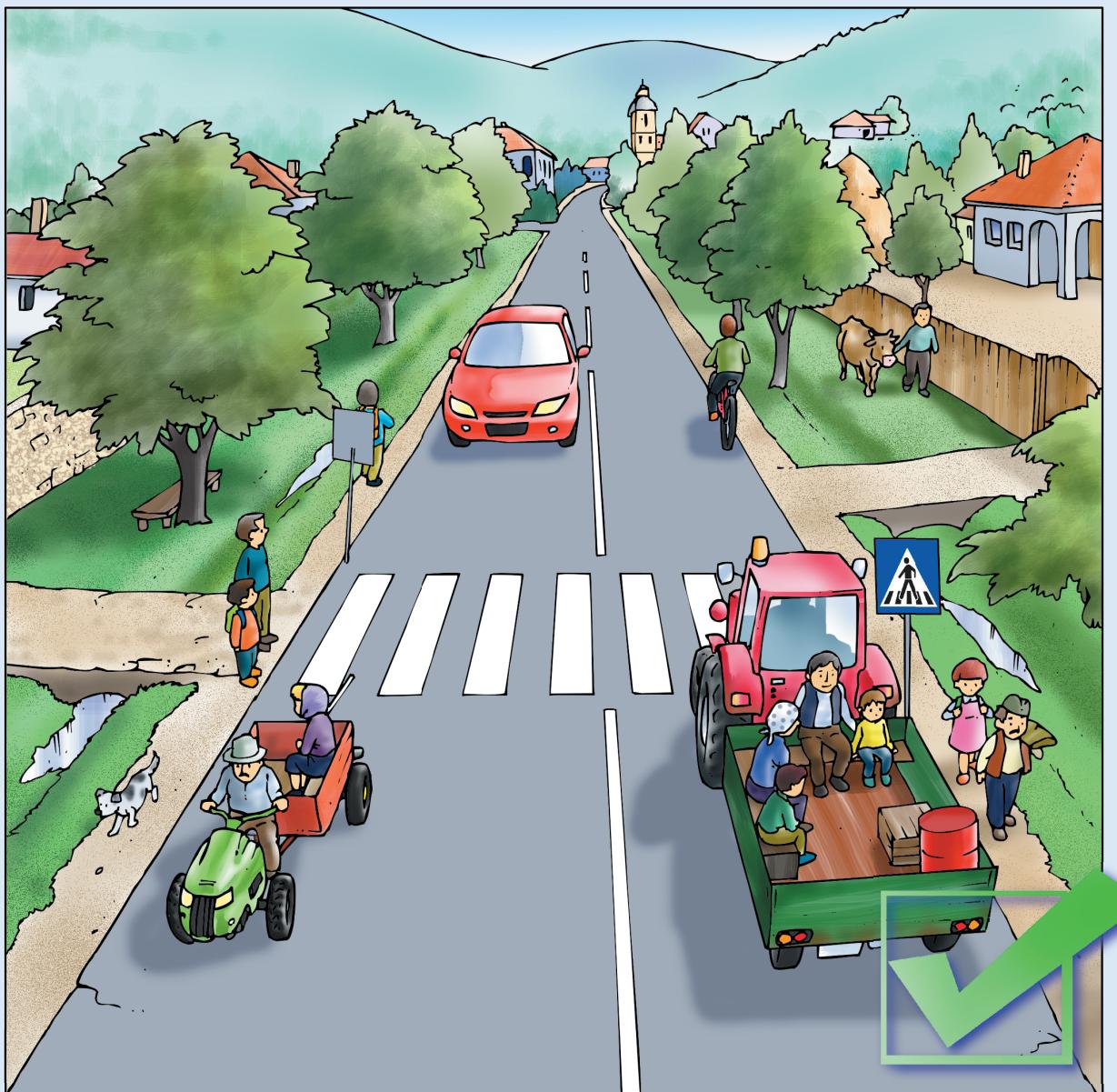


Кед треба ше бизме пошли дағдзе дзе зме нє годни пойсц пешо, вожиме ше на автобусу. Вшеліяк, и кед ше вожиме на автобусу исную правила безпечного справованя. Вше ше мушиме тримац за сигурносни рукохват з обидвома руками, бо зме лем на тот способ безпечни у случаю же вожач нагло загамуе. Нїгда нє шмеме стац на ғарадичнох, понеже то барз опасне. Кед єст шлебодни места, можеме и шеднүц.



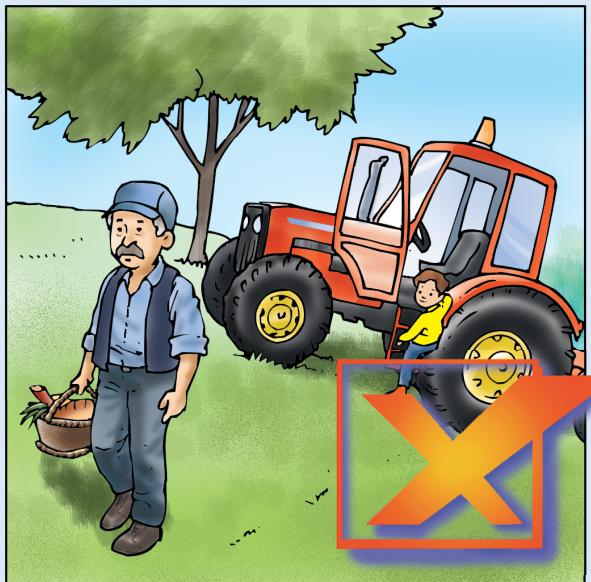
Шицки ми барз любімі пойсц на вилеті на автобусу. Вшеліяк, у автобусу неть шейтаня, скаканя, дриляня. Муши ше мирно шедзиц, кожде на своім месце. У автобусох у котрих шедзиска маю сигурносны ремені, обовязно ше треба вязац, бо ше нігда нє зна цо ше може случиц на драги опрез автобуса и вожач будзе мушиц нагло загамовац, а ми ше вец можеме покалічиц.

НА ВАЛАЛЄ



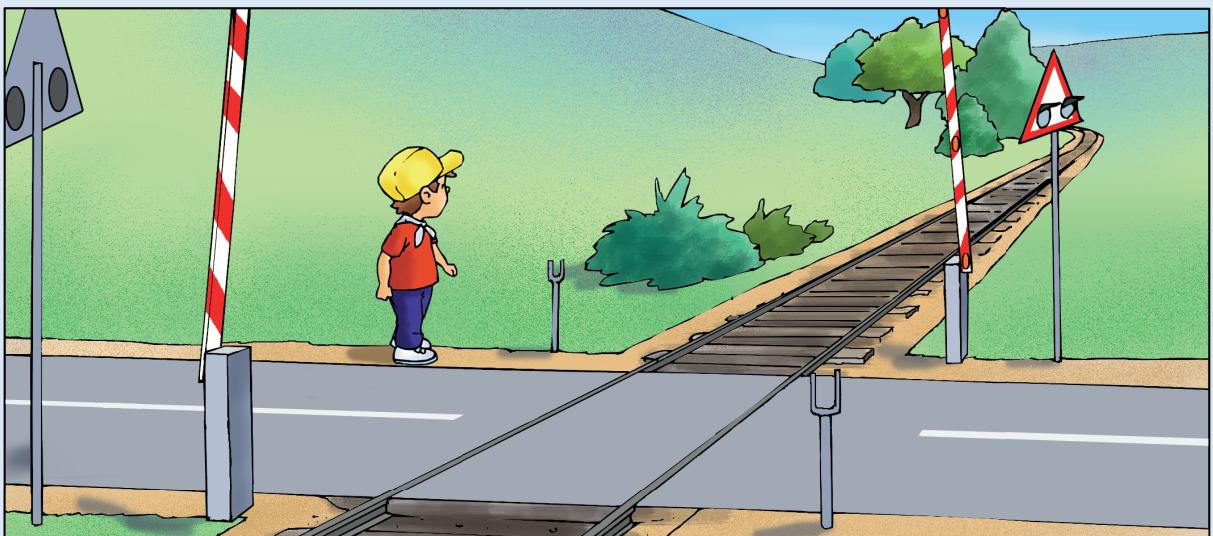
Попри шицкого цо значне и цо мушиме знац, кед идзeme на валал, исную ишё даёдни барз значны ситуаціі. На валале часто нет тротоару, и кед ходзиме пешо, вше ходзиме по левым боку драги. Мой дідо ма трактор, и дакеди ше вожим на нім. Вшеліяк, кед ше вожим на тракторским прикочу тово робим барз осторожно и у дружтве зоз старшу особу, на приклад зоз бабу або бачиком.



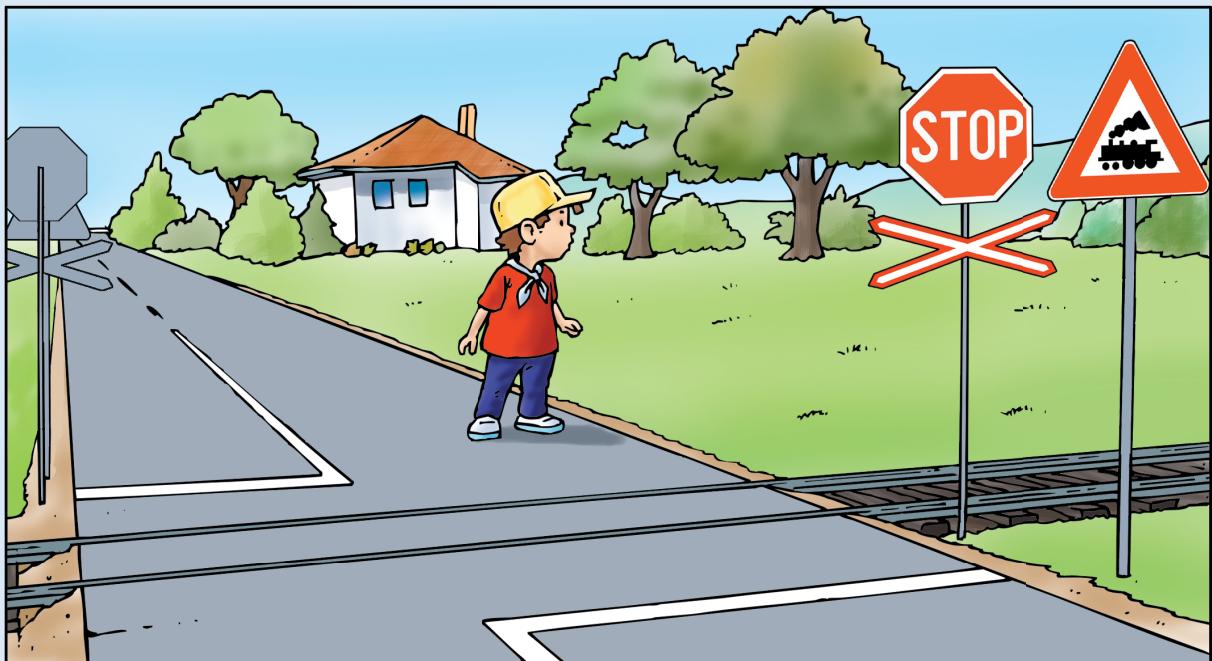


Ал€, ище цошка барз важне мушкице знац: НІГДА ше н€ треба бавиц блізко при трактору! Тракторы хасновити машини, ал€ можу буц и барз опасні, окреме за дзеци. На валал€ ёст достаточно места за бавен€, та трактор треба же би хасновали л€м одроснути особи.

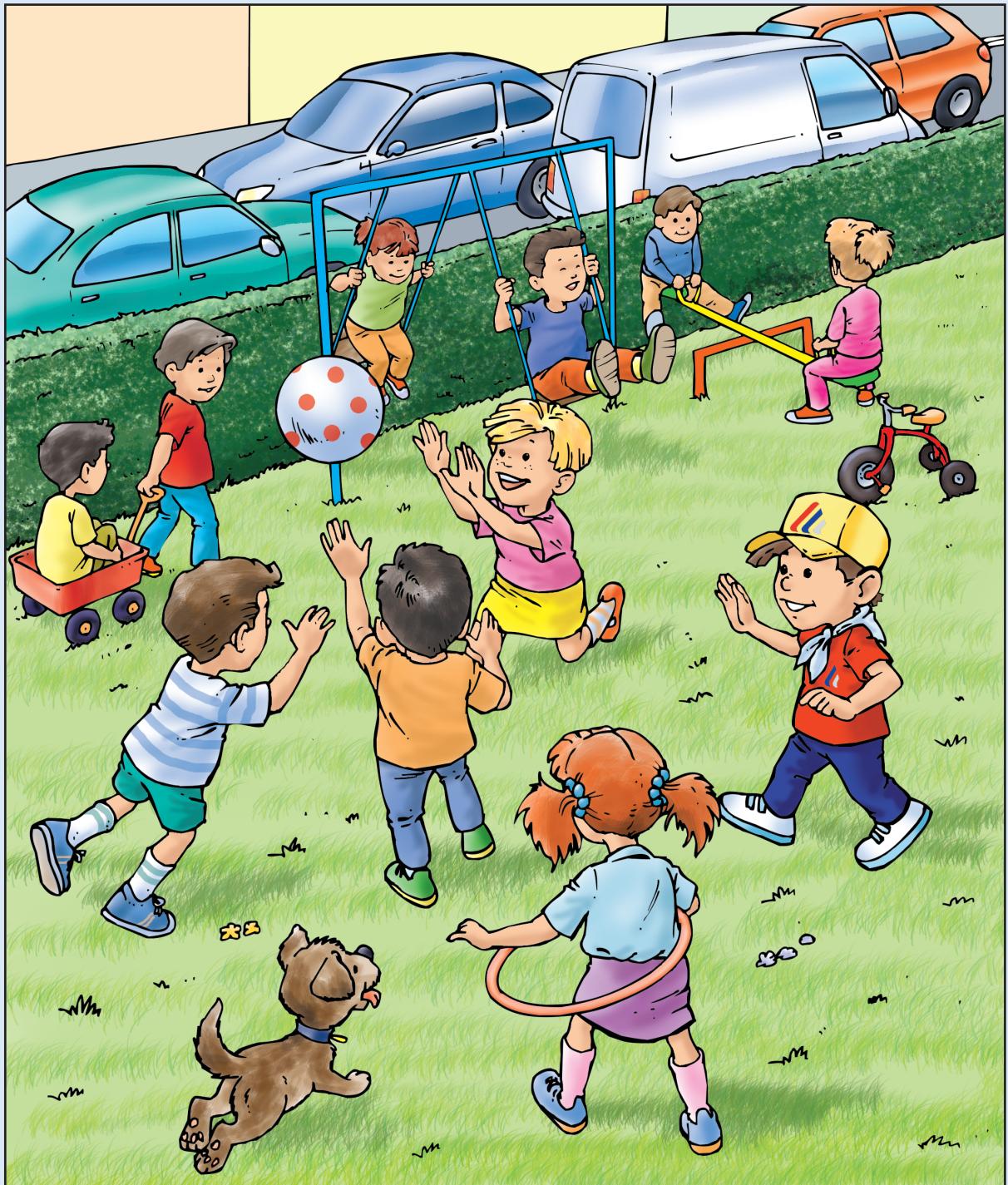
НА ГАЙЗИБАНСКЕЙ ДРАГИ



През валал у котрим жиу моё баба и дідо преходзі гайзибанска драга. Кед треба же бим прешол прейг гайзибанскай драги, а рампа спущена, я ше нє прецагуем попод анї нє пойдзем коло ней. Вше причекам же би гайзибан прешол и же би ше дзвигла рампа. Скорей як рушым прейг гайзибанскай драги, попатрим на ліво, па на право, уважно услухнем и аж кед сом сигурни же гайзибан нє поблізко, я прейдзем гайзибанску драгу.



На месцах дзе нет рампи, мушиме буц осторожнейши и УВАЖНО ослухнүц чи приходзи гайзібан.



А на концу дня, кед правилно поробімеш шицки задатки у школи и у транспорту и безпечно дойдземе по дом, мойо пайташки, пайташе и я лёдво чекаме же бизме ше дружели. Место дзе нам найкрасшэ то нашо бавилішце, на котрим ше можеме безпечно бавиц, далёко од транспорту и шицких превозкох.

ПАЖЛІВКОВО ПИТАНЯ ЗА ПРЕВЕРЙОВАНЕ ЗНАНЯ

- 1. Як ше наволує транспортна поверхносць по котрой ше рушаю швидки и моцни превозки?**
 - а) Тротоар;
 - б) Драга.
- 2. По котрой транспортнай поверхносци, у населеных местах, ше пешаки рушаю беспечно?**
 - а) По драги;
 - б) По тротоару.
- 3. Як ше наволую окремни означени места за переход пешакох?**
 - а) Пешацки острова;
 - б) Пешацки переходи;
 - в) Пешацки зони.
- 4. Кед по тротоару дойдзеш по пешацки переход...**
 - а) Крачаш помали и патриш чи находитца превозки;
 - б) На кратко ше застановиш, же биш уважно розпатрел/ла транспортну ситуацию;
 - в) Мушиш застановиц ше, же би осторожнно могол/ла розпатриц чи находитца превозки.
- 5. Кед стойш на тротоару, осторожно розпатраш чи находитца превозки и...**
 - а) Попатриш раз на ліви и раз на прави бок;
 - б) Попатриш першне на ліви бок, потым на прави, и ознова на ліви бок;
 - в) Попатриш першне на ліви бок, потым на прави бок, вецей раз, кельо ғод ци потребне же би ше добре прешвичел/ла же превозки не находитца або же ше застановели.
- 6. Кед переходзиш драгу на пешацким переходу...**
 - а) Пребегуеш;
 - б) Крачаш нормално;
 - в) Крачаш спомалшено.



7. Котрэй фарби шветла на семафору за пешакох?

- а) Чэрвеней и жовтей;
- б) Жовтей и жэлёней;
- в) Чэрвеней и жэлёней.

8. Кед швици чэрвене шветло на семафору за пешакох, тэди...

- а) Можеш осторожна прэйсц драгу, кед же нё находитца превозки;
- б) Нё шмеш прэйсц прэйг драги.

9. Кед швици жэлённе шветло на семафору за пешакох, тэди...

- а) Нё шмеш прэйсц прэйг драги;
- б) Можеш прэйсц драгу.

10. Кед зашвици жэлённе шветло на семафору за пешакох...

- а) Такой рушиш прэйсц драгу;
- б) Осторожна першэ попатриш на лёви и на правы бок же би ше прешвачел чи находитца даяка превозка.

**11. На драги звонка населёного места або на драги праз валал, кед нёт
протоару або другей поверхносци за пешакох, дзеци ше муша рушац...**

- а) Коло драги, з правага боку у напряме рушаня;
- б) Коло драги, з лёвага боку у напряме рушаня.

12. Кед ше на такей драги рушаю коло драги, дзеци ше муша рушац...

- а) Двойо по двойо;
- б) У групи;
- в) Ёдно за другим.

**13. Кед зменшана видлівосць, пред вечаром, вноци, по молги, кед пада
диждж або шніг, дзеци котры ше рушаю по драги звонка населёного
места...**

- а) Нё муша буц означени;
- б) Муша буц означени зоз високорэфлектующим означэннем / пантліку, лайбиком, етикету, прывязку.../ же би их вожаче могли збачыц.

**14. Кед ше на валале, дзеци превожа на прикочу, полуприкочу або на
терховных кочох...**

- а) Можу самі стац або шедзиц, кед же ше моцно тримаю;
- б) Можу ше превожиц лём кед их провадза полнолітни особи, и кед
безпечно шедза.

15. Чи дошлебодзене же би ше дзеци превожели на тракторах або польопривредных машинах?

- а) Дошлебодзене;
- б) Не дошлебодзене.

16. Чи дзецом дошлебодзене прибліжковац ше вельким, моцним, терховним трактором и польопривредним машином?

- а) Гей, кед же тракторы и машини загашени;
- б) Забранене, бо то барз опасне за дзеци.

17. Кед видзеш зоз автобусу котри застановени на станіци...

- а) Можеш прейсц драгу лем за автобусом;
- б) Можеш прейсц драгу лем опрез автобуса;
- в) Не шмеш переходзиц драгу ані опрез ані за автобусом, але рушиц гу пешацкому переходу и прейсц драгу.

18. Кед ше у уліци котра ма веций транспортни напрями за рушане превозкох, у першай пантліки такой коло тротоару, застанови превозка, и вожач це препуштує же биш прешол драгу на пешацким переходу, ти...

- а) Такой почнеш переходзиц драгу бо ше и други превозки у других пантлікох застановя;
- б) Осторожно почнеш переходзиц, кед ше добре прешвекиш же у других пантлікох не находитца превозки або ше застановели и вожаче це збачели.

19. Под час воженя, у автомобилу мушкиш шедзиц...

- а) На преднім шедзиску, вязани зоз сигурносним ременьом;
- б) На заднім шедзиску, вязани зоз сигурносним ременьом, лем кед ше вожиш звонка городу;
- в) На заднім шедзиску, и вше обовязно вязани зоз сигурносним ременьом.

20. Кед виходзиш зоз подполню застановеного або паркираного автомобиля...

- а) Виходзиш на ліви дзвери, директно на драгу;
- б) Виходзиш на прави дзвери, директно на тротоар.

21. Чи дошлебодзене по драги дзеци ролери, тротинет, бициглу?

- а) Дошлебодзене;
- б) Не дошлебодзене, бо то опасне.

22. Чи дошлебодзене же би ше дзеци коло и помедзи паркираних превозкох бавели и оганяли?

- а) Дошлебодзене, кед ше бавя осторожно;
- б) Забранене и барз опасне, бо их вожаче нє можу збачиц пре паркирани превозки.

23. Дзеци треба же би ше безбріжно бавели...

- а) На тротоару;
- б) У малих побочных улїцох;
- в) Далёко, далёко од драги, на оградзених просторох за бавене /бавилішох, паркох...

24. На келью роки дзеци шму вожиц бициглу по явних драгох?

- а) На 10 роки;
- б) На 9 роки;
- в) На 12 роки.

25. У „Пешацкей зони“ и „Зони спомалшеного транспорту“ дзеци младши як 9 роки...

- а) Можу сами вожиц бициглу;
- б) Можу вожиц бициглу лем кед их провадзи дахто старши як 14 роки;
- в) Можу вожиц бициглу лем кед их надпатра особа котра старша як 16 роки.

26. Кед це дахто старши вожи на бицигли, можеш шеднуц...

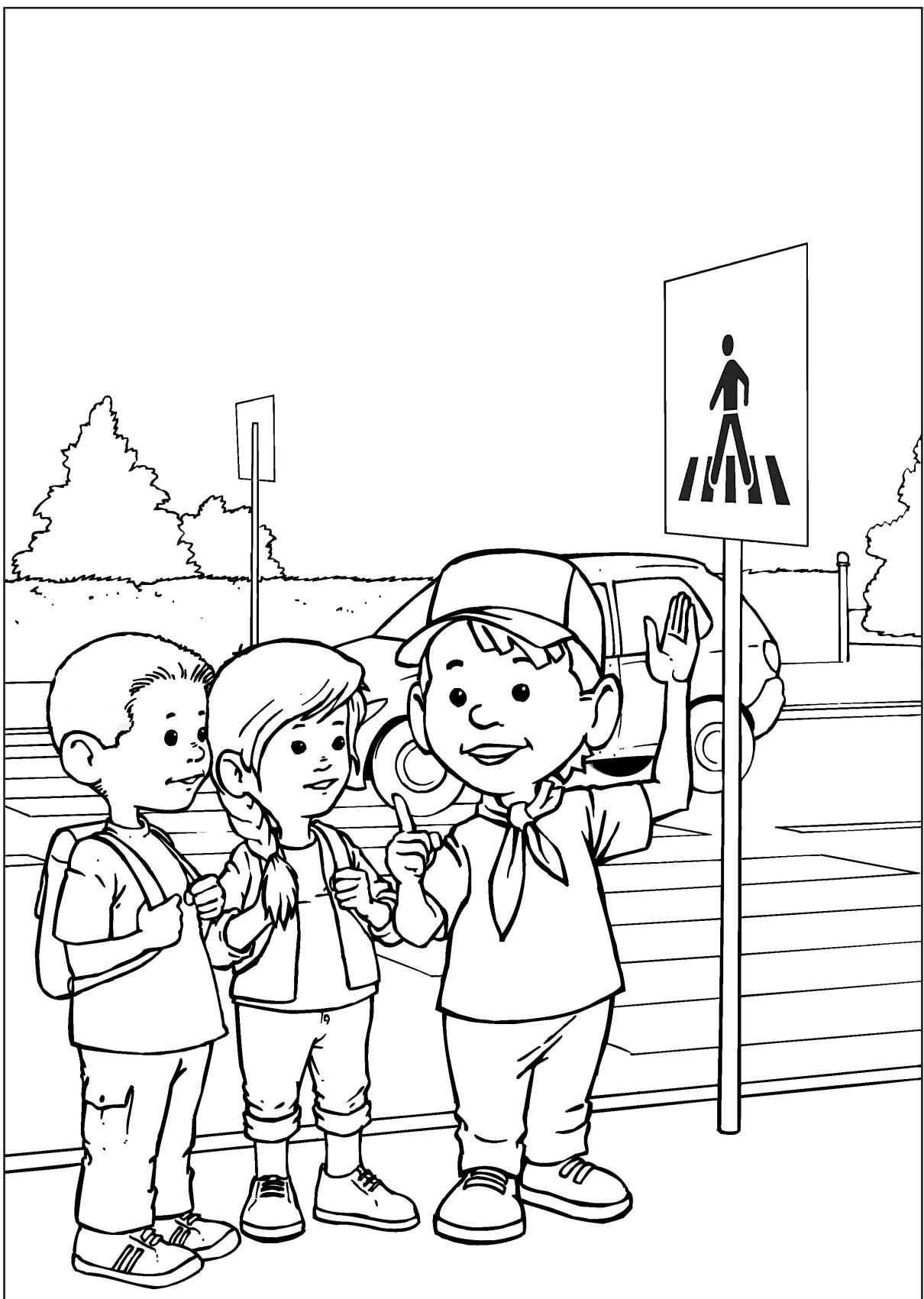
- а) Напредок на циву и тримац ше за кормань;
- б) Назадок до кошарки на бицигли и тримац ше за вожача;
- в) На окремне монтиране шедзиско на бицигли, котре присподобене твойому возрасту и моцно скапчане на бициглу.

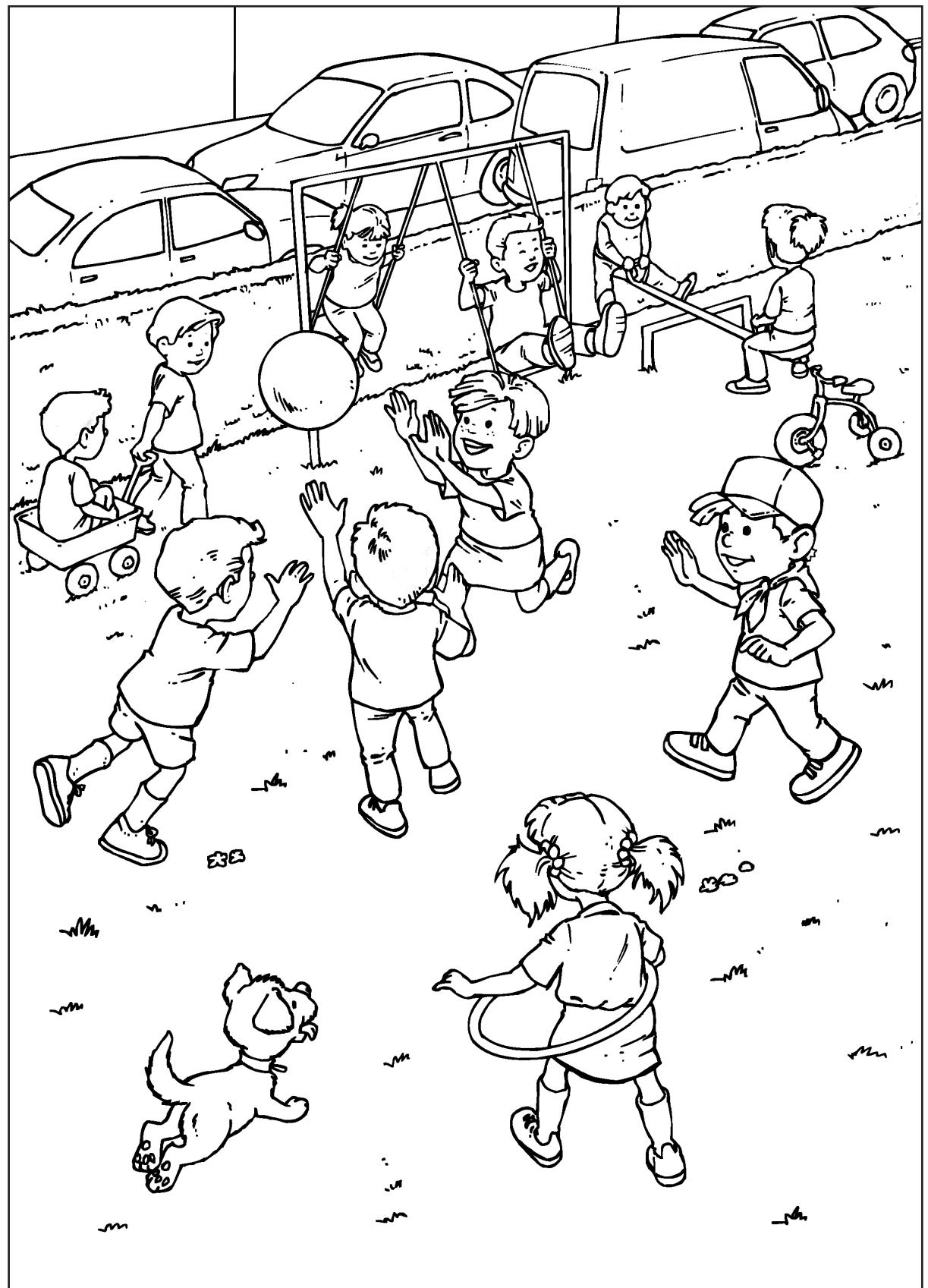
**ТЕРАЗ И ТИ
ПАЖЛІВКО.**



КЛЮЧ:

1-б, 2-б, 3-б, 4-в, 5-в, 6-б, 7-в, 8-б, 9-б, 10-б,
11-б, 12-в, 13-б, 14-б, 15-б, 16-б, 17-в, 18-б,
19-в, 20-б, 21-б, 22-б, 23-в, 24-в, 25-в, 26-в





Автор
Агенција за безбедносц транспорту

Илустратор
Маринко Лебович

Лектор
Радослав Андєлкович

Видавател
Агенција за безбедносц транспорту

Друкує
Портал д.о.о.
Лафонтенова 1, Београд

Тираж
100

Преклад по русински
Halifax Consulting д.о.о.
Винодолска 12а
Београд

ЦИП – Каталогизация у публикацијі
Народна библиотека Сербиј, Београд

656.1.05(02.053.2)

ПАЖЉИВКОВА правила у саобраћају = Пажљивково правила у транспорту /
[прырыхтала] Агенција за безбедносц транспорту ; [илустратор
Маринко Лебович]. - Београд : Агенција за безбедносц транспорту, 2016
(Београд : Портал). - [48] стр. : илустр. ; 26 см

Кор. насл. - Превод дела: Пажљивкова правила у саобраћају. - Тираж 100.

ISBN 978-86-89155-12-9

1. Агенција за безбедносц транспорту (Beograd)
а) Саобраћајно вспитање
COBISS.SR-ID 225587980

Тераз и ти
Пажлівко.



Република Србија
Агенција за безбедност саобраћаја